



Ръководство за запознаване със серията LaserJet Pro M11-M13



Български 1

Hrvatski 3

Čeština 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Polski 11

Română 13

Srpski 15

Slovenčina 17

Slovenščina 19

Türkçe 21

Українська 23

العربية 26



ВАЖНО:

Първо изпълнете **стъпки 1 – 3** от брошурата за инсталиране на хардуера на принтера, след което продължете със **стъпка 4**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Настройване на контролния панел

Проверете състоянието на светодиода в панела за управление на принтера, преди да започнете инсталирането на софтуера.



5. Изберете свързващия метод

Директна връзка на компютъра с принтера с USB кабел

Използвайте USB кабел тип „А към В“.

Windows

1. За Windows 7 или по-стара версия не свързвайте USB кабела, преди да инсталирате софтуера. Процесът за инсталиране на софтуера ще ви подкани да свържете кабела, когато е необходимо. Ако кабелът е вече свързан, рестартирайте принтера, когато процесът за инсталиране ви подкани да свържете кабела.
2. Продължете с „**6. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация**“.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на инсталирането на софтуера изберете опцията **Directly connect to this computer using a USB cable** (Директно свързване с този компютър с USB кабел).

Mac

1. Свържете компютъра и принтера чрез USB кабела, преди да инсталирате софтуера.
2. Продължете с „**6. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация**“.

Извършване на безжично инсталиране (само за безжичните модели M12w)

Преди да започнете инсталирането, проверете дали точката за безжичен достъп работи правилно. Уверете се, че принтерът, маршрутизаторът и компютърът са включени и че компютърът е свързан към същата безжична мрежа, към която ще свържете и принтера.

Ако в горната част на принтера не свети непрекъснато син индикатор, преминете към **Процес А**.

Ако в горната част на устройството свети непрекъснато син индикатор, преминете към **Процес Б**.

Процес А

1. Поставете компактдиска в CD-ROM устройството и кликнете върху **Install** (Инсталирай). Когато се появи диалоговият прозорец **Printer connections** (Връзки с принтер), изберете **Configure to print over the Wireless Network** (Конфигуриране на печат през безжичната мрежа).
2. Следвайте инструкциите на екрана.

Процес Б

1. Поставете компактдиска в CD-ROM устройството и кликнете върху **Install** (Инсталирай). Когато се появи диалоговият прозорец **Printer connections** (Връзки с принтер), изберете **Connect to a configured Wireless Network printer** (Свързване с конфигуриран принтер на безжична мрежа).
2. Следвайте инструкциите на екрана.
3. Изберете принтера, открит от софтуера. Ако инсталиращата програма не може да открие принтера, въведете ръчно неговия IP адрес, за да продължите инсталирането.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отпечатайте страница с конфигурация, за да научите IP адреса на принтера. В панела за управление на принтера натиснете и задръжте бутона **Отказ X** за 5 секунди, след което пуснете бутона за отказ **X**, за да отпечатате страницата с конфигурация. IP адресът е посочен на страницата с конфигурация в раздела с информация за мрежата.

Ръчна конфигурация на IP адреса

Вижте ръководството за потребителя на принтера за информация как да конфигурирате ръчно IP адреса www.hp.com/support/ljm11-m13.



T0L45-90903

6. Намерете или изтеглете софтуерните файлове за инсталация



Инсталиране от компактдиска на принтера

За Windows софтуерните файлове за инсталация са включени в компактдиска, предоставен с принтера.

За OS X инсталационният файл в компактдиска включва DMG файл.

Бележки за инсталиране

За повече подробности относно софтуера за принтера вижте файла „Бележки за инсталиране“ в компактдиска на принтера.



Изтегляне от интернет

1. Отидете на www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. В **Download options** (Опции за изтегляне), кликнете върху **Drivers, Software & Firmware** (Драйвери, софтуер и фирмуер), след което изберете подходящата операционна система.
3. Кликнете върху **Download** (Изтегляне).
4. Следвайте инструкциите на екрана.
5. Продължете с „7. Инсталиране на софтуера“.



ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да изтеглите HP Easy Start, като направите следното:

1. Отидете на 123.hp.com
2. Изберете модела принтер и след това кликнете върху **Begin** (Начало).
3. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали, и продължете с „7. Инсталиране на софтуера“.

7. Инсталиране на софтуера

Цялостно решение за Windows

1. Поставете компактдиска на принтера в компютъра или стартирайте файла за инсталация на софтуера, който сте изтеглили от интернет.
2. Следвайте инструкциите на екрана. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция:
 - Configure to print over the Wireless Network (Конфигуриране за печат през безжичната мрежа)
 - Configure to print using USB (Конфигуриране на печат чрез USB)
ВНИМАНИЕ: Не включвайте USB кабела, докато не получите подкана от инсталационната програма.
 - Connect to a configured Wireless Network Printer (Свързване с конфигуриран принтер на безжична мрежа)

Само за безжичните модели

3. Когато инсталирането завърши, отпечатайте страница с конфигурация, за да се уверите, че принтерът има SSID име. (Натиснете и задръжте бутона Отказ X, докато лампичката за готовност мига, след което пуснете бутона, за да отпечатате страница с конфигурация).
4. Когато инсталирането завърши, откачете USB кабела. За да отпечатате от телефон или таблет, свържете устройството към същата безжична мрежа, към която е свързан и принтерът.

Основна инсталация за Windows

1. Включете принтера.
2. Откачете USB кабела от принтера и компютъра (ако вече е свързан). Ако принтерът е свързан към мрежата, оставете го свързан.
3. Отидете на www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Изберете принтер или категория от списъка и кликнете върху **Drivers** (Драйвери), след което изтеглете инсталационния софтуер за принтера.

Цялостно решение за OS X

1. Стартирайте .dmg файла за инсталация на софтуера, изтеглен от интернет.
2. Приложението за инсталиране на софтуер установява езика на операционната система и показва главното меню на инсталационната програма на същия език.
3. Екранът **Installation Options** (Опции за инсталация) показва подробности за софтуера, който ще бъде инсталиран. Кликнете върху бутона **Install** (Инсталирай).
4. Следвайте указанията на екрана, за да инсталирате софтуера.
5. В края на процеса за инсталиране на софтуера използвайте **HP Utility Setup Assistant**, за да конфигурирате опциите за принтера.

Основна инсталация за OS X

За да инсталирате основните драйвери за печат, без да използвате цялостното решение на HP от компактдиска или чрез изтегляне от hp.com, изпълнете следните стъпки:

1. Свържете принтера с компютъра или мрежата.
2. В **System Preferences** (Системни предпочитания) кликнете върху **Printers and Scanners** (Принтери и скенери).
3. Кликнете върху бутона плюс [+] в долния ляв ъгъл, след което изберете **M11-M13** чрез драйвера HP Printer.

8. Мобилен и безжичен печат (по избор)

8.1 Свързване на устройството към безжичната мрежа

За да печатате от телефон или таблет, свържете устройството към същата безжична мрежа като принтера.

По-нови устройства с Android (4.4 или по-нова версия) Отворете елемента за отпечатване и изберете бутона **Menu** (Меню). Изберете **Print** (Печат), изберете принтера и изберете **Print** (Печат).

Някои устройства изискват изтеглянето на приложението за добавка за услуга за печат на HP от Google Play Магазин.

По-стари устройства с Android (4.3 или по-стара версия) Изтеглете приложението HP ePrint от Google Play Магазин.

Windows Phone Изтеглете приложението HP AiO Remote от магазина Windows Store.

Научете повече за мобилния печат

За да научите повече за други решения за мобилен печат, включително допълнителни решения за ePrint, сканирайте QR кода или вижте раздела „Мобилен печат“ в ръководството за потребителя.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

Директният безжичен печат на HP позволява на устройства с функция за Wi-Fi, като например смартфони, планшети или компютри, да се свързват директно с принтера чрез безжична мрежа, без да е необходимо използването на безжичен маршрутизатор или точка за достъп. Свързвайте се със сигнала на принтера за директен безжичен печат на HP по същия начин, по който свързвате устройства с функция за Wi-Fi към нова безжична мрежа или гореща точка.

Разрешаване на директния безжичен печат на HP

Разрешете уеб услугите на HP във вградения уеб сървър на HP (EWS), като изпълните следните стъпки:

1. Свържете принтера с мрежа и отпечатайте страница с конфигурация, за да получите IP адреса на принтера.



ЗАБЕЛЕЖКА: За ръчно настройване или автоматично конфигуриране на IP адреса вижте „Конфигуриране на мрежов продукт“ в ръководството за потребителя.

2. Отворете уеб браузър и въведете IP адреса на принтера в реда за адрес. **Примерен IP адрес:** 192.168.0.1



Vodič za pokretanje pisača LaserJet Pro serije M11-M13

Български 1

Hrvatski 3

Čeština 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Polski 11

Română 13

Srpski 15

Slovenčina 17

Slovenščina 19

Türkçe 21

Українська 23

العربية 26



VAŽNO:

Slijedite **korake 1 - 3** na posteru za postavljanje hardvera pisača, a zatim nastavite s **korakom 4**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Postavljanje upravljačke ploče

Na upravljačkoj ploči pisača provjerite LED status prije početka instalacije softvera.



5. Odabir načina povezivanja

Izravna USB veza između pisača i računala

Upotrijebite USB kabel vrste A do B.

Windows

1. Za sustav Windows 7 ili stariji nemojte povezivati USB kabel prije instalacije softvera. Proces instalacije upozorit će vas da povežete kabel u prikladno vrijeme. Ako je kabel već povezan, ponovno pokrenite pisač kada vas instalacija upozori da povežete kabel.
2. Nastavite na „6. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.”



NAPOMENA: Tijekom instalacije softvera odaberite opciju **Izravno povezivanje ovog računala s pomoću USB kabela**.

Mac

1. USB kabelom povežite računalo i pisač prije instalacije softvera.
2. Nastavite na „6. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.”

Izvršite bežičnu instalaciju (samo za bežične modele M12w)

Prije početka instalacije provjerite radi li bežična pristupna točka ispravno. Provjerite jesu li pisač, usmjerivač i računalo uključeni i je li računalo povezano na istu bežičnu mrežu na koju će i pisač biti povezan.

Ako na vrhu pisača ne svijetli postojano plavo svijetlo, idite na **Postupak A**.

Ako na vrhu pisača svijetli postojano plavo svjetlo, idite na **Postupak B**.

Postupak A

1. Umetnite CD u CD-ROM pogon, a zatim pritisnite **Instaliraj**. Kada se pojavi dijaloški okvir **Veze pisača**, odaberite **Konfiguraciju za ispis putem bežične mreže**.
2. Slijedite upute na zaslonu.

Postupak B

1. Umetnite CD u CD-ROM pogon, a zatim pritisnite **Instaliraj**. Kada se pojavi dijaloški okvir **Veze pisača**, odaberite **Povezivanje s konfiguriranim pisačem za bežične mreže**.
2. Slijedite upute na zaslonu.
3. Odaberite pisač koji je softver pronašao. Ako instalacijski program ne može pronaći pisač, ručno unesite IP adresu pisača da biste nastavili s instalacijom.



NAPOMENA: Ispišite stranicu za konfiguraciju da biste pronašli IP adresu pisača. Na upravljačkoj ploči pisača pritisnite i držite gumb **Odustani X** 5 sekundi, a zatim pustite gumb **Odustani X** kako biste ispisali stranicu konfiguracije. IP adresa navedena je na stranici konfiguracije u odjeljku Podaci o mreži.

Ručna konfiguracija IP adrese

Informacije o ručnoj konfiguraciji IP adrese potražite u korisničkom priručniku pisača www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Pronalazak ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera

Instalacija s CD-a pisača

Za sustav Windows datoteke za instalaciju softvera nalaze se na CD-u isporučenom s pisačem.

Za sustav OS X datoteka programa za instalaciju na CD-u uključuje DMG datoteku.

! Napomene za instalaciju

Više detalja o softveru za pisač potražite u datoteci Napomene za instalaciju na CD-u pisača.

Preuzimanje s interneta

1. Idite na www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. U **Opcijama preuzimanja**, odaberite **Upravljačke programe, softver i opremu**, a zatim odaberite odgovarajući operacijski sustav.
3. Pritisnite **Preuzimanje**.
4. Slijedite upute na zaslonu.
5. Nastavite s „7. Instalacija softvera”.



NAPOMENA: HP Easy Start moguće je preuzeti i na sljedeći način:

1. Posjetite stranicu 123.hp.com
2. Odaberite model pisača, a zatim kliknite na **Počni**.
3. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju ste spremili datoteku, a zatim nastavite sa „7. Instalacija softvera”.

7. Instalacija softvera

Potpuno rješenje Windows

1. Umetnite CD pisača u računalo ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu s interneta.
2. Slijedite upute na zaslonu. Kada vas se upozori da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju:
 - Konfiguracija za ispis putem bežične mreže
 - Konfiguracija za ispis s pomoću USB-a**OPREZ:** Ne priključujte USB kabel dok program za instalaciju to od vas ne zatraži.
- Povezivanje s konfiguriranim pisačem za bežične mreže

Samo za bežične modele

3. Kad se instalacija dovrši, ispišite stranicu s konfiguracijom da biste provjerili ima li pisač SSID naziv. (Pritisnite i držite gumb **X** Odustani sve dok žaruljica pripravnosti ne počne treptati, a potom ga pustite da biste ispisali stranicu s konfiguracijom).
4. Kad se instalacija dovrši, isključite USB kabel. Za ispis s telefona ili tableta povežite uređaj na istu bežičnu mrežu na kojoj je i pisač.

Osnovna instalacija za Windows

1. Uključite pisač.
2. Isključite USB kabel iz pisača i računala (ako je već uključen). Ako je pisač povezan na mrežu, neka ostane povezan.
3. Idite na www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, kliknite na **Upravljački programi**, a zatim preuzmite instalacijski softver za pisač.

Potpuno rješenje OS X

1. Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeli s interneta.
2. Instalacijski program softvera prepoznaje jezik operacijskog sustava i zatim prikazuje glavni izbornik instalacijskog programa na tom jeziku.
3. Zaslona za **Opcije instalacije** prikazuje detalje softvera koji će se instalirati. Pritisnite **gumb** Instaliraj.
4. Slijedite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
5. Na kraju instalacijskog postupka softvera s pomoću **uslužnog programa HP Utility Setup Assistant** konfigurirajte opcije pisača.

Osnovna instalacija za OS X

Za instaliranje osnovnih upravljačkih programa za pisač bez pokretanja HP-ovog softvera potpunog rješenja s CD-a ili preuzimanja sa stranice **hp.com** slijedite ove korake:

1. Povežite pisač s računalom ili mrežom.
2. U izborniku **Postavke sustava** odaberite **Pisače i skenere**.
3. Kliknite na gumb sa znakom plusa **[+]** dolje lijevo i odaberite **M11-M13** s pomoću upravljačkog programa pod nazivom HP Printer.

8. Mobilni i bežični ispis (neobavezno)

8.1 Povežite uređaj na bežičnu mrežu

Da biste ispisivali s telefona ili tableta, povežite uređaj na istu bežičnu mrežu na kojoj je pisač.

Noviji uređaji Android (4.4 ili noviji) Otvorite stavku za ispis, a zatim odaberite **gumb** za izbornik. Odaberite **Ispis**, odaberite pisač i zatim odaberite **Ispis**.

Na nekim je uređajima potrebno preuzeti dodatak HP usluge ispisa iz trgovine Google Play.

Stariji uređaji Android (4.3 ili stariji) Preuzmite aplikaciju HP ePrint iz trgovine Google Play.

Windows Phone Preuzmite aplikaciju HP AiO Remote iz trgovine Windows.

! Saznajte više o mobilnom ispisu

Da biste saznali više o drugim opcijama mobilnog ispisa, uključujući dodatna rješenja ePrint, skenirajte QR kod ili provjerite odjeljak „Mobilni ispis” u korisničkom priručniku.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

HP Wireless Direct omogućuje da uređaji koji podržavaju Wi-Fi vezu, poput pametnih telefona, tableta ili računala, uspostave izravnu bežičnu mrežnu vezu s pisačem, bez upotrebe bežičnog usmjerivača ili pristupne točke. Povežite na izravni bežični signal HP na isti način na koji povežete uređaj koji podržava Wi-Fi na novu bežičnu mrežu ili pristupnu točku.

Uključivanje opcije HP Wireless Direct

Uslugu HP Web Services omogućite u HP ugrađenom web-poslužitelju (EWS) na sljedeći način:

1. Povežite pisač na mrežu te ispišite stranicu s konfiguracijom da biste saznali IP adresu pisača.



NAPOMENA: Da biste ručno postavili ili automatski konfigurirali IP adresu, pogledajte „Konfiguraciju mrežnog proizvoda” korisničkog priručnika.

2. Otvorite web-preglednik i unesite IP adresu pisača u adresni redak.
Primjer IP adrese: 192.168.0.1



Příručka Začínáme k tiskárně LaserJet Pro M11-M13 series

Български 1

Hrvatski 3

Čeština 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Polski 11

Română 13

Srpski 15

Slovenčina 17

Slovenščina 19

Türkçe 21

Українська 23

العربية 26

! DŮLEŽITÉ:

Nejprve postupujte podle **kroků 1–3** na instalačním letáku pro nastavení hardwaru tiskárny. Poté pokračujte **krokem 4**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Nastavení ovládacího panelu

Než zahájíte instalaci softwaru, zkontrolujte na ovládacím panelu tiskárny stavové kontrolky LED.



5. Výběr způsobu připojení

➔ Přímé propojení tiskárny a počítače kabelem USB

Použijte kabel USB typu A-B.

Windows

1. Pokud používáte systém Windows 7 nebo starší, nepřipojujte před instalací softwaru kabel USB. K připojení tohoto kabelu vás ve vhodný okamžik vyzve instalační nástroj. Pokud již máte kabel připojen, restartujte tiskárnu, jakmile instalační program vyzve k připojení kabelu.
2. Pokračujte krokem „6. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru“.

POZNÁMKA: Během instalace softwaru vyberte možnost **Připojit k tomuto počítači přímo pomocí kabelu USB**.

Mac

1. Před instalací softwaru propojte počítač a tiskárnu kabelem USB.
2. Pokračujte krokem „6. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru“.

📶 Bezdrátová instalace (pouze bezdrátové modely M12w)

Před zahájením instalace ověřte, zda bezdrátový přístupový bod funguje správně. Ověřte, zda jsou tiskárna, směrovač a počítač zapnuty a zda je počítač připojen ke stejné bezdrátové síti, k jaké bude připojena tiskárna.

Pokud na horní části tiskárny nesvítí modrá kontrolka, přejděte k **postupu A**.

Pokud na horní části tiskárny svítí modrá kontrolka, přejděte k **postupu B**.

Postup A

1. Vložte disk CD do jednotky CD-ROM a klikněte na tlačítko **Instalovat**. Pokud se zobrazí dialogové okno **Připojení tiskárny**, vyberte v něm možnost **Nakonfigurovat tisk prostřednictvím bezdrátové sítě**.
2. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Postup B

1. Vložte disk CD do jednotky CD-ROM a klikněte na tlačítko **Instalovat**. Pokud se zobrazí dialogové okno **Připojení tiskárny**, vyberte v něm možnost **Připojit k nakonfigurované tiskárně v bezdrátové síti**.
2. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
3. Vyberte tiskárnu zjištěnou softwarem. Pokud instalační program tiskárnu nenajde, zadejte ručně její IP adresu a pokračujte v instalaci.

POZNÁMKA: Vytiskněte konfigurační stránku a vyhledejte na ní IP adresu tiskárny. Na ovládacím panelu tiskárny stiskněte a podržte tlačítko **Zrušit X** po dobu 5 sekund a poté je uvolněte. **X** Tím se vytiskne konfigurační stránka. IP adresa je na konfigurační stránce uvedena v části s informacemi o síti.

📄 Ruční konfigurace IP adresy

Informace o ruční konfiguraci IP adresy najdete v uživatelské příručce www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Vyhledání nebo stažení souborů pro instalaci softwaru

Instalace pomocí disku CD tiskárny

V případě systému Windows jsou soubory pro instalaci softwaru na disku CD dodaném s tiskárnou.

Instalační program pro systém OS X je na disku CD v podobě souboru DMG.

📌 Poznámky k instalaci

Více informací o softwaru tiskárny najdete v souboru s poznámkami k instalaci na disku CD tiskárny.

📄 Stažení z webových stránek

1. Přejděte na stránku www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. V části **Možnosti stahování** klikněte na odkaz **Ovladače, software a firmware** a poté vyberte odpovídající operační systém.
3. Klikněte na možnost **Download** (Stáhnout).
4. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Pokračujte krokem „7. Instalace softwaru“.

📄 **POZNÁMKA:** Nástroj HP Easy Start můžete stáhnout jedním z následujících postupů:

1. Přejděte na stránku 123.hp.com
2. Vyberte model tiskárny a klikněte na možnost **Begin** (Začít).
3. Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen, a pokračujte krokem „7. Instalace softwaru“.

7. Instalace softwaru

Kompletní řešení pro systém Windows

1. Vložte disk CD tiskárny do počítače nebo spusťte soubor k instalaci softwaru stažený z webu.
2. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Na výzvu vyberte odpovídající typ připojení:
 - Nakonfigurovat tisk prostřednictvím bezdrátové sítě
 - Nakonfigurovat tisk prostřednictvím rozhraní USB**UPOZORNĚNÍ:** Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni instalačním programem.
- Připojit k nakonfigurované tiskárně v bezdrátové síti

📌 Pouze pro bezdrátové modely

3. Po dokončení instalace vytiskněte konfigurační stránku a ověřte, zda má tiskárna název SSID. (Stiskněte a podržte tlačítko Zrušit X, dokud nezačne blikat indikátor Připraveno, a poté ho uvolněte. Vytiskne se konfigurační stránka).
4. Po dokončení instalace odpojte kabel USB. Chcete-li tisknout z telefonu nebo tabletu, připojte dané zařízení k bezdrátové síti, k níž je připojena tiskárna.

Základní instalace v systémech Windows

1. Zapněte tiskárnu.
2. Odpojte USB kabel od tiskárny a počítače (pokud je už připojen). Pokud je tiskárna připojena k síti, nechte ji připojenou.
3. Přejděte na stránku www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii. Poté klikněte na položku **Ovladače** a stáhněte instalační software tiskárny.

Kompletní řešení pro systémy OS X

1. Spusťte soubor .dmg a nainstalujte software, který jste stáhli z webových stránek.
2. Program k instalaci softwaru rozpozná jazyk operačního systému a zobrazí hlavní nabídku instalačního programu v příslušném jazyce.
3. Otevře se obrazovka **Installation Options** (Možnosti instalace) s podrobnostmi o instalovaném softwaru. Klikněte na tlačítko **Instalovat**.
4. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Na konci instalace softwaru použijte možnost **HP Utility Setup Assistant**.

Základní instalace v systémech OS X

Chcete-li nainstalovat základní ovladače tisku bez spuštění kompletního softwarového řešení HP z disku CD nebo pomocí souboru staženého ze stránek hp.com, postupujte podle těchto pokynů:

1. Připojte tiskárnu k počítači nebo síti.
2. Otevřete **Předvolby systému** a klikněte na možnost **Tiskárny a skenery**.
3. Klikněte na tlačítko plus [+] v levé dolní části obrazovky a vyberte položku **M11-M13** s názvem ovladače Tiskárna HP.

8. Mobilní a bezdrátový tisk (volitelné)

8.1 Připojení zařízení k bezdrátové síti

Pokud budete chtít tisknout z telefonu nebo tabletu, připojte zařízení ke stejné bezdrátové síti, kde je připojena tiskárna.

Novější zařízení se systémem Android (verze 4.4 nebo novější) Otevřete položku, kterou chcete vytisknout, a vyberte tlačítko **Nabídka**. Vyberte možnost **Tisk**, vyberte tiskárnu a poté vyberte možnost **Tisk**.

Některá zařízení vyžadují stažení doplňkové aplikace HP Print Service z obchodu Google Play.

Starší zařízení se systémem Android (verze 4.3 nebo starší) Stáhněte si aplikaci HP ePrint z obchodu Google Play.

Windows Phone Stáhněte si aplikaci HP AiO Remote z obchodu Windows Store.

📌 Informace o mobilním tisku

Chcete-li se dozvědět více o možnostech mobilního tisku, včetně dalších řešení ePrint, naskenujte kód QR nebo nahlédněte do části „Mobilní tisk“ v uživatelské příručce.



8.2 Přímý bezdrátový tisk HP (M12w)

Funkce HP Wireless Direct umožňuje zařízením s podporou připojení Wi-Fi, jako jsou chytré telefony, tablety nebo počítače, navázat přímé bezdrátové připojení k tiskárně bez nutnosti bezdrátového směrovače nebo přístupového bodu. K síti HP Wireless Direct se můžete připojit stejným způsobem, jako se zařízení podporující připojení Wi-Fi připojuje k nové bezdrátové síti nebo přístupovému bodu.

📌 Povolení funkce HP Wireless Direct

Webové služby HP na integrovaném webovém serveru HP (EWS) povolíte následujícím způsobem:

1. Chcete-li zjistit IP adresu tiskárny, připojte tiskárnu k síti a vytiskněte konfigurační stránku.

📄 **POZNÁMKA:** Chcete-li IP adresu nakonfigurovat ručně nebo automaticky, přečtěte si část „Konfigurace síťového produktu“ v uživatelské příručce.

2. Otevřete webový prohlížeč a do adresního řádku zadejte IP adresu tiskárny. **Příklad IP adresy:** 192.168.0.1



LaserJet Pro M11-M13 series

Οδηγός έναρξης χρήσης

Български 1

Hrvatski 3

Čeština 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Polski 11

Română 13

Srpski 15

Slovenčina 17

Slovenščina 19

Türkçe 21

Українська 23

العربية 26



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Πρώτα, ακολουθήστε τα **Βήματα 1 - 3** στην αφίσσα εγκατάστασης υλικού ΤΟΥ ΕΚΤΥΠΩΤΗ, και **ΕΠΕΙΤΑ** **ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ ΜΕ ΤΟ Βήμα 4.**



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Αρχική ρύθμιση του πίνακα ελέγχου

Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, ελέγξτε την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας LED προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση του λογισμικού.



5. Επιλογή μεθόδου σύνδεσης

Απευθείας σύνδεση εκτυπωτή και υπολογιστή μέσω USB

Χρησιμοποιήστε καλώδιο USB τύπου A σε B.

Windows

- Εάν χρησιμοποιείτε Windows 7 ή προηγούμενη έκδοση, μην συνδέσετε το καλώδιο USB πριν εγκαταστήσετε το λογισμικό. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, θα σας ζητηθεί να συνδέσετε το καλώδιο την κατάλληλη στιγμή. Εάν το καλώδιο είναι ήδη συνδεδεμένο, επανεκκινήστε τον εκτυπωτή όταν το πρόγραμμα εγκατάστασης σας ζητήσει να συνδέσετε το καλώδιο.
- Συνεχίστε με το βήμα «6. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, επιλέξτε **Directly connect this computer using a USB cable** (Απευθείας σύνδεση του υπολογιστή μέσω καλωδίου USB).

Mac

- Συνδέστε το καλώδιο USB στον υπολογιστή και τον εκτυπωτή πριν εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Συνεχίστε με το βήμα «6. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού».

Εκτέλεση ασύρματης εγκατάστασης (μόνο για μοντέλα M12w με ασύρματη λειτουργία)

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το σημείο ασύρματης πρόσβασης λειτουργεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής, ο δρομολογητής και ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένοι στο ίδιο ασύρματο δίκτυο στο οποίο θα συνδεθεί ο εκτυπωτής.

Αν στο πάνω μέρος του εκτυπωτή δεν ανάβει σταθερά μια μπλε φωτεινή ένδειξη, μεταβείτε στη **διαδικασία A**.

Αν στο πάνω μέρος του εκτυπωτή ανάβει σταθερά μια μπλε φωτεινή ένδειξη, μεταβείτε στη **διαδικασία B**.

Διαδικασία A

- Τοποθετήστε το CD στη μονάδα CD-ROM και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Εγκατάσταση**. Όταν εμφανιστεί το πλαίσιο διαλόγου «**Συνδέσεις εκτυπωτή**», επιλέξτε «**Διαμόρφωση για εκτύπωση στο ασύρματο δίκτυο**».
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Διαδικασία B

- Τοποθετήστε το CD στη μονάδα CD-ROM και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Εγκατάσταση**. Όταν εμφανιστεί το πλαίσιο διαλόγου «**Συνδέσεις εκτυπωτή**», επιλέξτε «**Σύνδεση σε διαμορφωμένο εκτυπωτή ασύρματου δικτύου**».
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
- Επιλέξτε τον εκτυπωτή που εντοπίστηκε από το λογισμικό. Εάν δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός του εκτυπωτή από το πρόγραμμα εγκατάστασης, εισαγάγετε μη αυτόματα τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή για να συνεχίσετε την εγκατάσταση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να εντοπίσετε τη διεύθυνση IP του προϊόντος. Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ακύρωσης **X** για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια, αφήστε το **X** για να εκτυπώσετε τη σελίδα διαμόρφωσης. Η διεύθυνση IP εμφανίζεται στη σελίδα διαμόρφωσης στη ενότητα Πληροφορίες δικτύου.

Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης IP

Για πληροφορίες σχετικά με τη μη αυτόματη διαμόρφωση της διεύθυνσης IP, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Εντοπισμός ή λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού

Εγκατάσταση από το CD του εκτυπωτή

Για Windows, τα αρχεία εγκατάστασης του λογισμικού περιλαμβάνονται στο CD που λάβατε με τον εκτυπωτή.

Για τα OS X, το αρχείο εγκατάστασης που περιλαμβάνεται στο CD περιέχει ένα αρχείο DMG.

Σημειώσεις εγκατάστασης

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό του εκτυπωτή, ανατρέξτε στο αρχείο σημειώσεων εγκατάστασης που περιλαμβάνεται στο CD του εκτυπωτή.

Λήψη από το web

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. Στις **Επιλογές λήψης**, επιλέξτε **Προγράμματα οδήγησης, λογισμικό και υλικολογισμικό** και, στη συνέχεια επιλέξτε το κατάλληλο λειτουργικό σύστημα.
3. Κάντε κλικ στην επιλογή **Λήψη**.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
5. Συνεχίστε με το βήμα «7. Εγκατάσταση του λογισμικού».



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το HP Easy Start μπορεί επίσης να ληφθεί κάνοντας τα παρακάτω:

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com
2. Επιλέξτε μοντέλο εκτυπωτή και έπειτα επιλέξτε **Begin** (Έναρξη).
3. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από το φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει και συνεχίστε με το βήμα «7. Εγκατάσταση του λογισμικού».

7. Εγκατάσταση του λογισμικού

Πλήρης λύση για Windows

1. Τοποθετήστε το CD του εκτυπωτή στον υπολογιστή ή εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού που κατεβάσατε από το web.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή:
 - Διαμόρφωση για εκτύπωση μέσω ασύρματου δικτύου
 - Διαμόρφωση για εκτύπωση με χρήση USB**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί από το πρόγραμμα εγκατάστασης.
- Σύνδεση σε διαμορφωμένο εκτυπωτή ασύρματου δικτύου

Μόνο για μοντέλα με ασύρματη λειτουργία

3. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής έχει όνομα SSID. (Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ακύρωση X έως ότου η φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας αναβοσβήσει και έπειτα αφήστε το κουμπί για να εκτυπωθεί η σελίδα διαμόρφωσης).
4. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, αποσυνδέστε το καλώδιο USB. Για να εκτυπώσετε από τηλέφωνο ή tablet, συνδέστε τη συσκευή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον εκτυπωτή.

Βασική εγκατάσταση για Windows

1. Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή και τον υπολογιστή, εάν είναι ήδη συνδεδεμένο. Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο, αφήστε τον συνδεδεμένο.
3. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα, κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα οδήγησης** και, στη συνέχεια, πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού εγκατάστασης για τον εκτυπωτή.

Πλήρης λύση για OS X

1. Εκκινήστε το αρχείο εγκατάστασης λογισμικού .dmg που κατεβάσατε από το web.
2. Το πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού εντοπίζει τη γλώσσα του λειτουργικού συστήματος και εμφανίζει το κύριο μενού του στην ίδια γλώσσα.
3. Στην οθόνη **Επιλογές εγκατάστασης** εμφανίζονται οι λεπτομέρειες του λογισμικού που πρόκειται να εγκατασταθεί. Κάντε κλικ στο κουμπί **Install** (Εγκατάσταση).
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
5. Στο τέλος της διαδικασίας εγκατάστασης του λογισμικού, χρησιμοποιήστε το **HP Utility Setup Assistant** για να διαμορφώσετε τις επιλογές του εκτυπωτή.

Βασική εγκατάσταση για OS X

Για να εγκαταστήσετε τα βασικά προγράμματα οδήγησης εκτύπωσης χωρίς να εκτελέσετε το λογισμικό ολοκληρωμένης λύσης της HP από το CD ή το αρχείο που κατεβάσατε από τη διεύθυνση hp.com, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Συνδέστε τον εκτυπωτή στον υπολογιστή ή στο δίκτυο.
2. Στο μενού **System Preferences** (Προτιμήσεις συστήματος) και κάντε κλικ στην επιλογή **Printers and Scanners** (Εκτυπωτές & σαρωτές).
3. Κάντε κλικ στο κουμπί με το σύμβολο συν [+] κάτω αριστερά και έπειτα επιλέξτε το μοντέλο **M11-M13** χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα οδήγησης HP Printer.

8. Εκτύπωση από φορητές συσκευές και ασύρματη εκτύπωση (προαιρετικά)

8.1 Σύνδεση της συσκευής στο ασύρματο δίκτυο

Για να εκτυπώσετε από τηλέφωνο ή tablet, συνδέστε τη συσκευή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον εκτυπωτή.

Νεότερες συσκευές Android (4.4 ή νεότερη έκδοση) Ανοίξτε αυτό που θέλετε να εκτυπώσετε και επιλέξτε το κουμπί **Menu** (Μενού). Επιλέξτε **Print** (Εκτύπωση), επιλέξτε τον εκτυπωτή και έπειτα επιλέξτε **Print** (Εκτύπωση).

Σε ορισμένες συσκευές απαιτείται η λήψη της πρόσθετης εφαρμογής HP Print Service από το Google Play Store.

Παλιότερες συσκευές Android (4.3 ή παλιότερη έκδοση) Κατεβάστε την εφαρμογή HP ePrint από το Google Play.

Windows Phone Κατεβάστε την εφαρμογή HP AiO Remote από το Windows Store.

Περισσότερες πληροφορίες για την εκτύπωση από φορητές συσκευές

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με άλλες λύσεις εκτύπωσης από φορητές συσκευές, όπως περισσότερες λύσεις ePrint, σαρώστε τον κωδικό QR ή ανατρέξτε στην ενότητα "Εκτύπωση από φορητές συσκευές" του οδηγού χρήσης.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

Η Ασύρματη άμεση εκτύπωση HP επιτρέπει σε συσκευές με δυνατότητα Wi-Fi, όπως smartphone, tablet ή υπολογιστές, να συνδέονται απευθείας στον εκτυπωτή μέσω σύνδεσης ασύρματου δικτύου, χωρίς τη χρήση ασύρματου δρομολογητή ή σημείου πρόσβασης. Συνδεθείτε στο σήμα Ασύρματης άμεσης εκτύπωσης HP του εκτυπωτή με τον ίδιο τρόπο που οι συσκευές με δυνατότητα Wi-Fi συνδέονται σε ένα νέο ασύρματο δίκτυο ή hotspot.

Ενεργοποίηση της Ασύρματης Άμεσης Εκτύπωσης HP

Για να ενεργοποιήσετε τις Υπηρεσίες Web της HP στον ενσωματωμένο διακομιστή Web της HP (EWS), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Συνδέστε τον εκτυπωτή σε ένα δίκτυο και εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να λάβετε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ορίσετε τη διεύθυνση IP μη αυτόματα ή για να τη διαμορφώσετε αυτόματα, ανατρέξτε στην ενότητα «Διαμόρφωση του προϊόντος δικτύου» του οδηγού χρήσης.

2. Ανοίξτε ένα πρόγραμμα περιήγησης στο web και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP στη γραμμή διεύθυνσης. **Παράδειγμα διεύθυνσης IP:** 192.168.0.1



LaserJet Pro M11-M13 sorozat – első lépések útmutató

Български 1

Hrvatski 3

Čeština 5

Ελληνικά 7

Magyar 9

Polski 11

Română 13

Srpski 15

Slovenčina 17

Slovenščina 19

Türkçe 21

Українська 23

العربية 26

! FONTOS:

Először végezze el a nyomtató hardveres üzembe helyezését bemutató poszter **1–3. lépését** majd folytassa a **4. lépéssel**.

www.hp.com/support/ljm11-m13

www.register.hp.com

4. Kezdeti beállítás a kezelőpanelen

A szoftver telepítése előtt ellenőrizze a LED állapotát a nyomtató kezelőpaneljénél.



5. A csatlakozási mód kiválasztása

Közvetlen USB-kapcsolat a nyomtató és a számítógép között

A–B típusú USB-kábelt használjon.

Windows

- Windows 7 vagy régebbi rendszer esetén ne csatlakoztassa az USB-kábelt a szoftver telepítése előtt. A telepítési folyamat a megfelelő pillanatban felkéri, hogy csatlakoztassa a kábelt. Ha a kábel már csatlakoztatva van, indítsa újra a nyomtatót, amikor a telepítő a kábel csatlakoztatására kéri.
- Folytassa a **6. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című lépéssel.

MEGJEGYZÉS: A szoftver telepítése közben válassza a **Directly connect this computer using a USB cable** (A számítógép közvetlen csatlakoztatása USB-kábellel) lehetőséget.

Mac

- Még a szoftver telepítése előtt kösse össze a számítógépet és a nyomtatót USB-kábellel.
- Folytassa a **6. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése** című lépéssel.

A vezeték nélküli telepítés elvégzése (csak a M12w vezeték nélküli típus esetében)

A telepítés elkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a vezeték nélküli hozzáférési pont jól működik. Győződjön meg róla, hogy a nyomtató, az útválasztó és a számítógép is be van kapcsolva, és hogy a számítógép ahhoz a vezeték nélküli hálózathoz van csatlakoztatva, amelyhez a nyomtatót csatlakoztatni fogja.

Ha a készülék tetején lévő kék fény nem világít folyamatosan, folytassa az **A művelettel**.

Ha a készülék tetején lévő kék fény folyamatosan világít, folytassa a **B művelettel**.

A művelet

- Helyezze a CD-t a CD-ROM-meghajtóba, majd kattintson az **Install** (Telepítés) elemre. Amikor megjelenik a **Printer connections** (Nyomtatókapcsolatok) párbeszédpanel, válassza a **Configure to print over the Wireless Network** (Konfigurálás vezeték nélküli hálózati nyomtatásra) lehetőséget.
- Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

B művelet

- Helyezze a CD-t a CD-ROM-meghajtóba, majd kattintson az **Install** (Telepítés) elemre. Amikor megjelenik a **Printer connections** (Nyomtatókapcsolatok) párbeszédpanel, válassza a **Connect to a configured Wireless Network printer** (Csatlakozás konfigurált vezeték nélküli hálózati nyomtatóhoz) lehetőséget.
- Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- Jelölje ki a szoftver által észlelt nyomtatót. Ha a telepítő nem észleli a nyomtatót, adja meg manuálisan a nyomtató IP-címét a telepítés folytatásához.

MEGJEGYZÉS: Nyomtasson egy konfigurációs oldalt, és keresse meg rajta a készülék IP-címét. A nyomtató kezelőpaneljén nyomja le a **Törlés X** gombot 5 másodpercre, majd engedje fel a **Törlés X** gombot. Ekkor a nyomtató kinyomtatja a konfigurációs oldalt. Az IP-cím megtalálható a konfigurációs oldal **Network Information** (Hálózati adatok) szakaszában.

Az IP-cím manuális konfigurálása

Az IP-cím manuális konfigurálásáról a nyomtató használati útmutatója nyújt tájékoztatást: www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. A szoftvertelepítő fájlok megkeresése vagy letöltése



Telepítés a nyomtatóhoz mellékelt CD-ről

A Windows rendszerhez használható szoftvertelepítő fájlok megtalálhatók a nyomtatóhoz mellékelt CD-n.

OS X rendszerhez a CD-n található telepítőfájl tartalmaz egy DMG-fájlt.

Telepítési megjegyzések

A nyomtató szoftveréről a nyomtató CD-jén megtalálható, a telepítési megjegyzéseket tartalmazó fájl nyújt tájékoztatást.



Letöltés az internetről

1. Látogasson el a www.hp.com/support/ljm11-m13 weboldalra.
2. A **Download options** (Letöltési lehetőségek) területen kattintson a **Drivers, software & firmware** (Illesztőprogramok, szoftverek és firmware) lehetőségre, majd válassza ki a megfelelő operációs rendszert.
3. Kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
4. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
5. Folytassa a **7. A szoftver telepítése** lépéssel.



MEGJEGYZÉS: A HP Easy Start a következőképpen tölthető le:

1. Keresse fel az 123.hp.com webhelyet.
2. Válassza ki a nyomtató típusát, majd kattintson a **Begin** (Indítás) lehetőségre.
3. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette, majd folytassa a **7. A szoftver telepítése** lépéssel.

7. A szoftver telepítése

Windows teljes megoldás

1. Helyezze be a CD-t a számítógébe, vagy indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő fájlt.
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amikor a telepítő kéri a csatlakozás típusának kiválasztását, válassza a megfelelő lehetőséget:
 - Konfigurálás vezeték nélküli hálózati nyomtatásra
 - Konfigurálás USB-kábelen történő nyomtatásra**VIGYÁZAT:** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a telepítőprogram nem kéri erre.
- Csatlakozás konfigurált vezeték nélküli hálózati nyomtatóhoz

Csak vezeték nélküli típusok esetében

3. Ha a telepítés befejeződött, nyomtassa ki a beállítási oldalt, és ellenőrizze, hogy van-e a nyomtatónak SSID neve. Nyomja le hosszan a készülék Törles X gombját, amíg az üzemmész jelzőfény el nem kezd villogni, és utána engedje fel a gombot a konfigurációs oldal kinyomtatásához.
4. A telepítés befejeződése után húzza ki az USB-kábelt. Ha telefonról vagy táblagépről szeretne nyomtatni, csatlakoztassa azt a készüléket a nyomtatóval azonos vezeték nélküli hálózathoz.

Alapszintű telepítés Windows rendszeren

1. Kapcsolja be a nyomtatót.
2. Szüntesse meg az USB-kábelkapcsolatot a nyomtató és a számítógép között, ha már csatlakoztatta egymáshoz a berendezéseket. Ha a nyomtató hálózathoz csatlakozik, hagyja csatlakoztatva.
3. Látogasson el a www.hp.com/support/ljm11-m13 weboldalra.
4. Válasszon ki egy nyomtatót vagy egy kategóriát a listából, kattintson a **Drivers** (Illesztőprogramok) elemre, majd töltsse le a nyomtató telepítőszoftverét.

OS X teljes megoldás

1. Indítsa el az internetről letöltött szoftvertelepítő .dmg fájlt.
2. A szoftvertelepítő érzékeli az operációs rendszer nyelvét, és azon a nyelven jeleníti meg a telepítőprogram főmenüjét.
3. Az **Installation Options** (Telepítési lehetőségek) képernyőn a telepítendő szoftver részleteit láthatja. Kattintson a **Telepítés** gombra.
4. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutató alapján.
5. A szoftvertelepítési folyamat végén konfigurálja a nyomtató beállításait a **HP Utility Setup Assistant** segítségével.

Alapszintű telepítés OS X rendszeren

Ha csak az alapszintű nyomtató-illesztőprogramot szeretné telepíteni anélkül, hogy futtatná a HP teljes megoldását tartalmazó szoftvert CD-ről, illetve a hp.com webhelyről letöltve, tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez vagy a hálózathoz.
2. Nyissa meg a **System Preferences** (Rendszerbeállítások) területet, és kattintson a **Printers and Scanners** (Nyomtatók és lapolvasók) elemre.
3. Kattintson a bal alsó sarokban látható [**+**] gombra, és válassza az **M11-M13** lehetőséget a HP Printer nevű illesztőprogram használatával.

8. Mobil- és vezeték nélküli nyomtatás (választható)

8.1 Az eszköz csatlakoztatása a vezeték nélküli hálózathoz

Ha telefonról vagy táblagépről kíván nyomtatni, csatlakoztassa az eszközt ugyanarra a vezeték nélküli hálózatra, amelyen a nyomtató is található.

Újabb Android-eszközök (4.4-es vagy újabb): Nyissa meg, amit ki szeretne nyomtatni, és válassza a **Menü** gombot. Válassza a **Print** (Nyomtatás) parancsot, válassza ki a nyomtatót, és válassza a **Print** (Nyomtatás) parancsot.

Egyes eszközökre le kell töltenie a HP Nyomtatószolgáltatás beépülő modulja alkalmazást a Google Play áruházból.

Régebbi Android-eszközök (4.3-as vagy régebbi): Töltsse le a HP ePrint alkalmazást a Google Play áruházból.

Windows Phone: Töltsse le a HP AiO Remote alkalmazást a Windows Áruházból.

További tájékoztatás a mobilnyomtatásról

Ha többet szeretne megtudni a mobilnyomtatási lehetőségekről, köztük a további ePrint-megoldásokról, olvassa be a QR-kódot, vagy tájékozódjon a felhasználói útmutató „Mobilnyomtatás” című részéből.



8.2 HP vezeték nélküli közvetlen kapcsolat (M12w)

A HP vezeték nélküli közvetlen kapcsolat lehetővé teszi a Wi-Fi kapcsolatra képes eszközök (például okostelefonok, táblagépek és számítógépek) számára, hogy közvetlen vezeték nélküli kapcsolatot létesítsenek a nyomtatóval, anélkül hogy vezeték nélküli útválasztót vagy hozzáférési pontot használnának. Úgy csatlakozhat a HP Wireless Direct vezeték nélküli hálózathoz, mint ahogyan Wi-Fi kapcsolatra képes eszközt bármelyik új vezeték nélküli hálózathoz vagy hozzáférési ponthoz csatlakoztatja.

A HP vezeték nélküli közvetlen kapcsolat engedélyezése

Az alábbi lépéseket követve engedélyezze a HP webes szolgáltatások lehetőségét a HP beépített webszerveren (EWS):

1. Csatlakoztassa a nyomtatót egy hálózathoz, és nyomtatasson ki egy konfigurációs oldalt. Azon megtalálja a nyomtató IP-címét.



MEGJEGYZÉS: Az IP-cím manuális beállításáról, illetve automatikus konfigurálásáról a Felhasználói útmutatóban a hálózati készülék konfigurálását ismertető fejezetéből tájékozódhat.

2. Nyisson meg egy webböngészőt, és írja be az IP-címet a címsorba.
Példa az IP-címre: 192.168.0.1



Rozpoczęcie pracy z urządzeniem LaserJet Pro M11-M13

| | |
|-----------------|---|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |

! WAŻNE:

Najpierw wykonaj **kroki 1–3**, zgodnie z plakatem z instrukcją fizycznej instalacji drukarki, następnie przejdź do **kroku 4**.

www.hp.com/support/ljm11-m13

www.register.hp.com

Polski 11

Română..... 13

Srpski 15

Slovenčina..... 17

Slovenščina 19

Türkçe..... 21

Українська 23

العربية..... 26

4. Konfigurowanie panelu sterowania

Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania sprawdź stan diody LED na panelu sterowania.



5. Wybór metody połączenia

Bezpośrednie połączenie USB między drukarką i komputerem

Należy użyć kabla USB typu A do B.

System Windows

1. W systemie Windows 7 lub starszym najpierw zainstaluj oprogramowanie, a dopiero potem podłącz kabel USB. W trakcie instalacji oprogramowania w odpowiednim czasie zostanie wyświetlony monit o podłączenie kabla. Jeśli kabel jest już podłączony, uruchom ponownie drukarkę po wyświetleniu monitu o podłączenie kabla.
2. Wykonaj czynności opisane w sekcji „6. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania”.

UWAGA: W trakcie instalacji oprogramowania wybierz opcję **Directly connect this computer using a USB cable** (Podłącz ten komputer bezpośrednio za pomocą kabla USB).

System Mac

1. Podłącz kabel USB łączący drukarkę z komputerem, a dopiero potem zainstaluj oprogramowanie.
2. Wykonaj czynności opisane w sekcji „6. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania”.

Instalacja w sieci bezprzewodowej (tylko modele bezprzewodowe M12w)

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że punkt dostępu bezprzewodowego działa prawidłowo. Upewnij się, że drukarka, router i komputer są włączone oraz że komputer jest podłączony do tej samej sieci bezprzewodowej, do której będzie podłączona drukarka.

Jeśli na górze obudowy produktu nie świeci się niebieskie światło, przejdź do **punktu A**.

Jeśli na górze obudowy produktu świeci się niebieskie światło, przejdź do **punktu B**.

Punkt A

1. Włóż dysk CD do napędu CD-ROM i kliknij przycisk **Zainstaluj**. Po wyświetleniu okna dialogowego **Printer connections** (Połączenia drukarki) wybierz opcję **Configure to print over the Wireless Network** (Skonfiguruj, aby drukować w sieci bezprzewodowej).
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Punkt B

1. Włóż dysk CD do napędu CD-ROM i kliknij przycisk **Zainstaluj**. Po wyświetleniu okna dialogowego **Printer connections** (Połączenia drukarki) wybierz opcję **Connect to a configured Wireless Network printer** (Połącz ze skonfigurowaną drukarką w sieci bezprzewodowej).
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
3. Wybierz drukarkę wykrytą przez oprogramowanie. Jeśli program instalacyjny nie może wykryć drukarki, wprowadź ręcznie adres IP drukarki, aby kontynuować instalację.

UWAGA: Wydrukuj stronę konfiguracji, aby znaleźć adres IP drukarki. Na panelu sterowania drukarki naciśnij i przytrzymaj przycisk Cancel (Anuluj) X przez 5 sekund, a następnie zwolnij przycisk X, aby wydrukować stronę konfiguracji. Adres IP jest podany na stronie konfiguracji w sekcji informacji o sieci.

Ręczna konfiguracja adresu IP

Informacje na temat ręcznej konfiguracji adresu IP znajdują się w podręczniku użytkownika www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Znajdowanie lub pobieranie plików instalacyjnych oprogramowania



Zainstaluj z płyty CD dostarczonej wraz z drukarką

W przypadku systemu Windows pliki instalacyjne oprogramowania znajdują się na płycie CD dostarczonej wraz z drukarką.

W systemie operacyjnym OS X plik programu instalacyjnego na płycie CD zawiera plik DMG.

Uwagi dotyczące instalacji

Więcej informacji na temat oprogramowania drukarki znajduje się w pliku Install Notes (uwagi dotyczące instalacji) na płycie CD dostarczonej wraz z drukarką.



Pobierz z Internetu

1. Wejdź na stronę www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. W sekcji **Pobierz opcje** kliknij łącze **Sterowniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe**, a następnie wybierz odpowiedni system operacyjny.
3. Kliknij przycisk **Pobierz**.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
5. Wykonaj czynności opisane w sekcji „7. Instalowanie oprogramowania”.



UWAGA: Oprogramowanie HP Easy Start można również pobrać w następujący sposób:

1. Przejdź do witryny 123.hp.com.
2. Wybierz model drukarki, a następnie kliknij opcję **Begin** (Rozpocznij).
3. Uruchoom oprogramowanie z foldera, w którym zostało ono zapisane, a następnie wykonaj czynności opisane w sekcji „7. Instalowanie oprogramowania”.

7. Instalowanie oprogramowania

Pełne rozwiązanie dla Windows

1. Włóż dostarczoną z drukarką płytę CD do komputera lub uruchom plik instalacyjny oprogramowania pobrany z Internetu.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję:
 - Konfiguracja drukowania w sieci bezprzewodowej
 - Konfiguracja drukowania przy użyciu połączenia USB**PRZESTROGA:** Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie pojawi się odpowiedni monit programu instalacyjnego.
- Podłączanie do skonfigurowanej drukarki w sieci bezprzewodowej

Tylko modele z łącznością bezprzewodową

3. Po zakończeniu instalacji warto wydrukować stronę konfiguracji i upewnić się, że drukarka ma zdefiniowaną nazwę SSID. (Naciśnij i przytrzymaj przycisk Cancel (Anuluj) X do momentu, aż zacznie migać kontrolka gotowości, następnie zwolnij go, aby wydrukować stronę konfiguracji).
4. Po zakończeniu instalacji odłącz kabel USB. Aby drukować z telefonu lub tabletu, połącz go z siecią bezprzewodową, z którą połączona jest drukarka.

Podstawowa instalacja w systemie Windows

1. Włącz drukarkę.
2. Odłącz kabel USB od drukarki i od komputera, jeżeli jest podłączony. Jeśli drukarka jest podłączona do sieci, pozostaw ją podłączoną:
3. Wejdź na stronę www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Sterowniki** i pobierz oprogramowanie instalacyjne dla drukarki.

Pełne rozwiązanie dla systemu OS X

1. Uruchoom plik instalacyjny oprogramowania .dmg pobrany z Internetu.
2. Instalator oprogramowania wykryje język systemu operacyjnego, a następnie wyświetli menu główne programu instalacyjnego w tym samym języku.
3. Na ekranie **Opcje instalacji** zostaną wyświetlone szczegóły oprogramowania, które ma być zainstalowane. Kliknij przycisk **Zainstaluj**.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
5. Pod koniec procesu instalacji oprogramowania użyj programu **HP Utility Setup Assistant**, aby skonfigurować opcje drukarki.

Podstawowa instalacja w systemie OS X

Aby zainstalować podstawowe sterowniki drukowania, nie uruchamiając oprogramowania pełnego rozwiązania HP z płyty CD lub pobranego z witryny hp.com, wykonaj następujące kroki:

1. Podłącz drukarkę do komputera lub sieci.
2. W sekcji **Preferencje systemu** kliknij pozycję **Drukarki i skanery**.
3. Kliknij przycisk plus [+] w lewym dolnym rogu i wybierz **M11-M13** przy użyciu sterownika o nazwie HP Printer.

8. Drukowanie bezprzewodowe i z urządzeń przenośnych (opcja)

8.1 Podłączanie urządzenia do sieci bezprzewodowej

Aby drukować z telefonu lub tabletu, połącz go z siecią bezprzewodową, z którą połączona jest drukarka.

Nowsze urządzenia z systemem Android (4.4 lub nowszym) Otwórz dokument przeznaczony do druku i wybierz przycisk **Menu**. Kliknij **Print** (Drukuj), wybierz drukarkę i kliknij **Print** (Drukuj).

W przypadku niektórych urządzeń należy pobrać aplikację rozszerzenia HP Print Service ze sklepu Google Play.

Starsze urządzenia z systemem Android (4.3 lub starszym) Pobierz aplikację HP ePrint ze sklepu Google Play.

Telefon z systemem Windows Pobierz aplikację HP AiO Remote ze sklepu Windows Store.

8.2 HP Wireless Direct (M12w)

Usługa HP Wireless Direct umożliwia urządzeniom z łącznością Wi-Fi, takim jak smartfony, tablety czy komputery, na uzyskiwanie połączenia bezprzewodowego bezpośrednio z drukarką bez konieczności używania routera bezprzewodowego lub punktu dostępu. Połącz się z bezpośrednim sygnałem bezprzewodowym drukarki HP w taki sam sposób, jak łączysz się z urządzeniem z Wi-Fi z nową siecią bezprzewodową lub hotspotem.

Włączanie funkcji bezpośredniego drukowania bezprzewodowego HP

Włącz funkcję HP Web Services we wbudowanym serwerze internetowym HP (EWS), wykonując następujące czynności:

1. Połącz drukarkę z siecią i wydrukuj stronę konfiguracji, aby uzyskać adres IP drukarki.



UWAGA: Aby ręcznie ustawić adres IP lub skonfigurować go automatycznie, patrz rozdział „Konfiguracja urządzenia sieciowego” w podręczniku użytkownika.

2. Otwórz przeglądarkę internetową i w wierszu adresu wpisz adres IP. **Przykładowy adres IP:** 192.168.0.1

Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych

Aby dowiedzieć się więcej o innych opcjach drukowania z urządzeń przenośnych, m.in. na temat dodatkowych rozwiązań ePrint, zeskanuj kod QR lub przeczytaj sekcję „Drukowanie z urządzeń przenośnych” w Podręczniku użytkownika.





LaserJet Pro M11-M13 series - Ghid cu noțiuni de bază

| | |
|-------------------|----|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

! IMPORTANT:

Mai întâi, urmați **Pașii 1-3** din posterul de configurare a hardware-ului imprimantei, apoi continuați cu **Pasul 4**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Configurarea panoului de control

Pe panoul de control al imprimantei, verificați starea LED-ului înainte de a începe instalarea software-ului.



5. Selectarea unei metode de conectare

Conexiune USB directă între imprimantă și computer

Utilizați un cablu USB de tip A-la-B.

Windows

1. Pentru Windows 7 sau o versiune anterioară, nu conectați cablul USB înainte de a instala software-ul. Procesul de instalare vă solicită să conectați cablul la momentul potrivit. În cazul în care cablul este deja conectat, reporniți imprimanta când programul de instalare vă solicită să conectați cablul.
2. Continuați cu „**6. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului**”.

NOTĂ: În timpul instalării software-ului, selectați opțiunea **Directly connect this computer using a USB cable** (Conectare directă a acestui computer utilizând un cablu USB).

Mac

1. Conectați cablul USB între computer și imprimantă înainte de a instala software-ul.
2. Continuați cu „**6. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului**”.

Efectuarea unei instalări wireless (numai la modelele wireless M12w)

Înainte de a începe instalarea, verificați dacă punctul de acces wireless funcționează corect. Asigurați-vă că imprimanta, ruterul și computerul sunt pornite și că computerul este conectat la aceeași rețea wireless la care se va conecta imprimanta.

Dacă în partea superioară a imprimantei nu există o lumină albastră care să lumineze constant, treceți la **Procesul A**.

Dacă în partea superioară a imprimantei există o lumină albastră care luminează constant, treceți la **Procesul B**.

Procesul A

1. Introduceți CD-ul în unitatea CD-ROM, apoi faceți clic pe **Install** (Instalare). Când apare dialogul **Printer connections** (Conexiuni imprimantă), alegeți **Configure to print over the Wireless Network** (Configurare pentru imprimare prin rețea wireless).
2. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.

Procesul B

1. Introduceți CD-ul în unitatea CD-ROM, apoi faceți clic pe **Install** (Instalare). Când apare dialogul **Printer connections** (Conexiuni imprimantă), alegeți **Connect to a configured Wireless Network printer** (Conectare la o imprimantă configurată pentru rețea wireless).
2. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
3. Selectați imprimanta detectată de software. Dacă imprimanta nu poate fi detectată de programul de instalare, introduceți manual adresa IP a imprimantei pentru a continua instalarea.

NOTĂ: Imprimați o pagină de configurare pentru a găsi adresa IP a imprimantei. La panoul de control al imprimantei, țineți apăsat butonul Anulare X timp de 5 secunde, apoi eliberați butonul Anulare X pentru a imprima pagina de configurare. Adresa IP este listată pe pagina de configurare la secțiunea cu informații despre rețea.

Configurarea manuală a adresei IP

Pentru informații despre modul de configurare manuală a adresei IP, consultați ghidul pentru utilizatorii imprimantei, de la www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Localizarea sau descărcarea fișierelor de instalare a software-ului



Instalare de pe CD-ul imprimantei

Pentru Windows, fișierele de instalare a software-ului sunt furnizate pe CD-ul livrat împreună cu imprimanta.

Pentru OS X, fișierul de instalare de pe CD include un fișier DMG.

📘 Note de instalare

Pentru mai multe detalii despre software-ul pentru imprimantă, consultați fișierul cu note de instalare de pe CD-ul imprimantei.



Descărcare de pe Web

1. Accesați www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. Sub **Download options** (Opțiuni descărcare), faceți clic pe **Drivers, Software & Firmware** (Driver, software și firmware), apoi selectați sistemul de operare corespunzător.
3. Faceți clic pe **Download** (Descărcare).
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran.
5. Continuați cu „**7. Instalarea software-ului**”.



NOTĂ: Aplicația HP Easy Start poate fi descărcată și efectuând următoarele:

1. Accesați 123.hp.com
2. Selectați modelul de imprimantă, apoi faceți clic pe **Begin** (Începere).
3. Lansați fișierul de software din folderul în care a fost salvat, apoi continuați cu „**7. Instalarea software-ului**”.

7. Instalarea software-ului

Soluția completă pentru Windows

1. Introduceți CD-ul imprimantei în computer sau lansați fișierul de instalare a software-ului, descărcat de pe Web.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare:
 - Configure to print over the Wireless Network (Configurare pentru imprimare prin rețea wireless)
 - Configure to print using USB (Configurare pentru a imprima utilizând USB)
ATENȚIE: Nu conectați cablul USB până când programul de instalare nu vă solicită acest lucru.
 - Connect to a configured Wireless Network Printer (Conectare la o imprimantă configurată pentru rețea wireless)

Numai pentru modelele wireless

3. Când instalarea este finalizată, imprimați o pagină de configurare pentru a vă asigura că imprimanta are un nume SSID. (Țineți apăsat butonul Anulare X până când ledul Pregătit luminează intermitent, apoi eliberați butonul pentru a imprima pagina de configurare).
4. Când instalarea este finalizată, deconectați cablul USB. Pentru a imprima de la un telefon sau de la o tabletă, conectați dispozitivul la aceeași rețea wireless ca imprimanta.

Instalarea de bază pentru Windows

1. Porniți imprimanta.
2. Deconectați cablul USB de la imprimantă și de la computer (dacă este deja conectat). Dacă imprimanta este conectată la rețea, lăsați-o conectată.
3. Accesați www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe **Drivers** (Driver), apoi descărcați software-ul de instalare pentru imprimantă.

Soluția completă pentru OS X

1. Lansați fișierul .dmg de instalare a software-ului, descărcat de pe Web.
2. Programul de instalare a software-ului detectează limba sistemului de operare, apoi afișează meniul principal al programului de instalare în aceeași limbă.
3. Ecranul **Installation Options** (Opțiuni de instalare) prezintă în detaliu software-ul de instalat. Faceți clic pe butonul **Install** (Instalare).
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
5. La sfârșitul procesului de instalare a software-ului, utilizați **HP Utility Setup Assistant** pentru a configura opțiunile imprimantei.

Instalarea de bază pentru OS X

Pentru a instala driverul de bază pentru imprimare fără a executa software-ul soluției complete HP de pe CD și fără a efectua descărcarea de pe hp.com, urmați acești pași:

1. Conectați imprimanta la computer sau la rețea.
2. Din **System Preferences** (Preferințe sistem), faceți clic pe **Printers and Scanners** (Imprimante și scanere).
3. Faceți clic pe butonul plus [+] din stânga jos și selectați **M11-M13** utilizând driverul HP Printer.

8. Imprimare mobilă și wireless (opțional)

8.1 Conectarea dispozitivului la rețeaua wireless

Pentru a imprima de la un telefon sau de la o tabletă, conectați dispozitivul la aceeași rețea wireless ca imprimanta.

Dispozitive mai noi cu Android (4.4 sau versiuni mai noi) Deschideți articolul de imprimat, apoi selectați butonul **Menu** (Meniu). Selectați **Print** (Imprimare), selectați imprimanta, apoi selectați **Print** (Imprimare).

Unele dispozitive necesită să descărcați aplicația plugin HP Print Service din magazinul Google Play.

Dispozitive mai vechi cu Android (4.3 sau versiuni mai vechi) Descărcați aplicația HP ePrint din magazinul Google Play.

Telefon cu Windows Descărcați aplicația HP AiO Remote din Magazinul Windows.

📘 Aflați mai multe despre imprimarea mobilă

Pentru a afla mai multe despre opțiunile de imprimare mobilă, inclusiv despre soluții suplimentare ePrint, scanați codul QR sau consultați secțiunea „Imprimarea mobilă” din ghidul utilizatorului.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

HP Wireless Direct permite dispozitivelor cu funcție Wi-Fi, precum telefoane inteligente, tablete sau computere, să efectueze conexiunea de rețea wireless direct la imprimantă, fără a utiliza un ruter wireless sau un punct de acces. Conectați-vă la semnalul HP Wireless Direct al imprimantei, la fel cum dispozitivele cu funcție Wi-Fi se conectează la o nouă rețea wireless sau la un nou hotspot.

Activarea conexiunii HP Wireless Direct

Activați Serviciile Web HP în serverul Web încorporat HP (EWS) urmând acești pași:

1. Conectați imprimanta la o rețea și imprimați o pagină de configurare pentru a obține adresa IP a imprimantei.



NOTĂ: Pentru a seta manual adresa IP sau pentru a o configura automat, consultați „Configurarea produsului în rețea” din ghidul pentru utilizator.

2. Deschideți un browser Web și introduceți adresa IP în linia de adresă.
Exemplu de adresă IP: 192.168.0.1



LaserJet Pro M11-M13 serija

Vodič za početnike

| | |
|---------------------|-----------|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

! VAŽNO:

Prvo, pratite **Korake 1-3** na posteru za podešavanje hardvera štampača, a zatim nastavite na **Korak 4**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Podešavanje kontrolne table

Na kontrolnoj tabli štampača proverite status LED lampica pre nego što pokrenete instalaciju softvera.



5. Izaberite način povezivanja

USB povezivanje direktno od štampača do računara

Koristite USB kabl tipa od A do B.

Windows

1. Za operativni sistem Windows 7 ili stariji, ne povežite USB kabl pre nego što instalirate softver. Proces instalacije će zatražiti priključivanje kabla u odgovarajućem trenutku. Ako je kabl već povezan, restartujte štampač kada instalacija zatraži da se poveže kabl.
2. Nastavite na „6. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.“



NAPOMENA: Tokom instalacije softvera, izaberite opciju da **direktno povežete računar pomoću USB kabla**.

Mac

1. Povežite USB kabl od računara do štampača pre instalacije softvera.
2. Nastavite na „6. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera.“



Izvršavanje bežične instalacije (samo za bežične modele M12w)

Pre pokretanja instalacije, uverite se da bežični pristup funkcioniše ispravno. Uverite se da su štampač, ruter i računar uključeni i da je računar povezan sa istom bežičnom mrežom sa kojom želite da povežete štampač.

Ako na vrhu proizvoda ne svetli postojano plavo svetlo, idite na **proces A**.

Ako na vrhu proizvoda svetli postojano plavo svetlo, idite na **proces B**.

Proces A

1. Umetnite CD u CD-ROM jedinicu, a zatim izaberite opciju **Install** (Instaliraj). Kada se prikaže dijalog **Printer connections** (Veze sa štampačem), odaberite **Configure to print over the Wireless Network** (Konfiguriši za štampu preko bežične mreže).
2. Pratite uputstva na ekranu.

Proces B

1. Umetnite CD u CD-ROM jedinicu, a zatim izaberite opciju **Install** (Instaliraj). Kada se prikaže dijalog **Printer connections** (Veze sa štampačem), odaberite opciju **Connect to a configured Wireless Network printer** (Poveži sa konfigurisanim štampačem na bežičnoj mreži).
2. Pratite uputstva na ekranu.
3. Izaberite štampač koji je softver otkrio. Ako program za instaliranje ne može da otkrije štampač, ručno unesite IP adresu štampača da biste nastavili instalaciju.



NAPOMENA: Odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste pronašli IP adresu štampača. Na kontrolnoj tabli štampača pritisnite i zadržite dugme za otkazivanje **X** na 5 sekundi, a zatim otpustite dugme za otkazivanje **X** da biste odštampali stranicu sa konfiguracijom. IP adresa je navedena na stranici sa konfiguracijom u odeljku sa informacijama o mreži.

! Ručno konfigurisanje IP adrese

Pogledajte uputstvo za korisnike za štampač da biste videli kako se ručno konfiguriše IP adresa www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Pronalaženje ili preuzimanje datoteka za instalaciju softvera



Instaliranje sa CD-a za štampač

Za operativni sistem Windows, datoteke za instalaciju softvera se nalaze na CD-u dostavljenom uz štampač.

Za operativne sisteme OS X, datoteka instalacije na CD-u uključuje DMG datoteku.

! Napomene o instalaciji

Više detalja o softveru za štampač potražite u napomenama o instalaciji na CD-u za štampač.



Preuzimanje sa Veba

1. Posetite www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. U okviru **Download options** (Opcije preuzimanja), kliknite na **Drivers, Software & Firmware** (upravljački programi, softver i firmver), a zatim izaberite odgovarajući operativni sistem.
3. Kliknite na **Download** (Preuzmi).
4. Pratite uputstva na ekranu.
5. Nastavite na „7. Instaliranje softvera“.



NAPOMENA: HP Easy Start može da se preuzme i na sledeći način:

1. Posetite adresu 123.hp.com
2. Izaberite model štampača, a zatim kliknite na opciju **Begin** (Započni).
3. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana i predite na korak „7. Instaliranje softvera“.

7. Instaliranje softvera

Kompletno rešenje za Windows

1. Ubacite CD štampača u računar ili pokrenite datoteku za instalaciju softvera preuzetu sa Veba.
2. Pratite uputstva na ekranu. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju:
 - Configure to print over the Wireless Network (Konfiguriraj za štampu preko bežične mreže)
 - Configure to print using USB (Konfiguriraj za štampu preko USB-a)
OPREZ: Nemojte povezivati USB kabl dok to ne bude zatražio program za instaliranje.
 - Povezivanje sa konfigurisanim štampačem na bežičnoj mreži

Samo za bežične modele

3. Nakon završetka instalacije, odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste bili sigurni da je štampaču dodeljeno SSID ime. (Pritisnite i držite taster **Cancel** (Otkazi) **X** dok ne počne da trepće lampica koja označava da je štampač spreman, a zatim ga otpustite da biste odštampali stranicu sa konfiguracijom).
4. Kada se instalacija završi, isključite USB kabl. Da biste štampali sa telefona ili računara, povežite uređaj na istu bežičnu mrežu sa kojom je povezan i štampač.

Osnovna instalacija za Windows

1. Uključite štampač.
2. Isključite USB kabl iz štampača i računara (ako je uključen). Ako je štampač povezan sa mrežom, ostavite ga povezanog.
3. Posetite www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim kliknite na **Drivers** (Upravljački programi) i preuzmite softver za instalaciju štampača.

Kompletno rešenje za OS X

1. Pokrenite .dmg datoteku za instalaciju softvera koju ste preuzeli sa Veba.
2. Program za instaliranje softvera otkriva jezik operativnog sistema, a zatim prikazuje glavni meni programa za instalaciju na tom jeziku.
3. Ekran **Installation Options** (Opcije instalacije) navodi informacije o softveru koji se instalira. Kliknite na dugme **Install** (Instaliraj).
4. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
5. Na kraju procesa instalacije softvera, koristite **HP Utility Setup Assistant** (Asistent za podešavanje HP uređaja) da biste konfigurisali opcije štampača.

Osnovna instalacija za OS X

Da biste instalirali osnovne upravljačke programe za štampač bez pokretanja kompletnog softvera za HP sa CD-a ili preuzete datoteke sa **hp.com**, pratite sledeće korake:

1. Povežite štampač sa računarnom ili mrežom.
2. U okviru **System Preferences** (Željene postavke sistema) izaberite **Printers and Scanners** (Štampači i skeneri).
3. Kliknite na dugme plus **[+]** u donjem levom uglu i izaberite **M11-M13** koristeći upravljački program koji se zove HP Printer.

8. Štampanje sa mobilnog ili bežično štampanje (opcionarno)

8.1 Povezivanje uređaja sa bežičnom mrežom

Da biste štampali sa telefona ili tableta, povežite uređaj sa istom bežičnom mrežom sa kojom je povezan i štampač.

Noviji Android uređaji (4.4 ili noviji) Otvorite stavku za štampanje i izaberite taster **Menu** (Meni). Izaberite opciju **Print** (Štampanje), izaberite štampač i izaberite **Print** (Štampaj).

Neki uređaji zahtevaju preuzimanje dodatne aplikacije „HP Print Service“ iz prodavnice Google Play.

Stariji Android uređaji (4.3 ili stariji) Preuzmite aplikaciju „HP ePrint“ iz prodavnice Google Play.

Windows Phone Preuzmite aplikaciju „HP AiO Remote“ iz usluge Windows Store.

! Saznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Da biste saznali više o drugim opcijama štampanja sa mobilnih uređaja, uključujući dodatna rešenja ePrint, skenirajte QR kôd ili pogledajte odeljak „Štampanje sa mobilnog uređaja“ u uputstvu za upotrebu.



8.2 HP Wireless Direct (M12w) (HP direktna bežična mreža)

HP Wireless Direct (direktna bežična mreža) omogućava uređajima na kojima je omogućen Wi-Fi, kao što su pametni telefoni, tableti ili računari, da ostvare bežično povezivanje direktno sa štampačem bez potrebe korišćenja bežičnog rutera ili pristupne tačke. Povežite se sa direktnim bežičnim signalom HP štampača na isti način na koji povezujete Wi-Fi uređaje sa novom bežičnom mrežom ili pristupnom tačkom.

Omogućavanje funkcije HP Wireless Direct

Omogućite HP mrežne usluge u ugrađenom HP Web serveru (EWS) tako što ćete pratiti ove korake:

1. Povežite štampač sa mrežom i odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste videli IP adresu štampača.



NAPOMENA: Da biste ručno podesili IP adresu ili je konfigurisali automatski, pogledajte odeljak „Konfigurisanje mrežnog proizvoda“ u uputstvu za upotrebu.

2. Otvorite Veb pregledač i unesite IP adresu štampača u polje za adresu. **Primer IP adrese:** 192.168.0.1



Úvodná príručka k zariadeniu radu LaserJet Pro M11-M13

| | |
|-------------------------|-----------|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

! DÔLEŽITÉ:

Postupujte podľa **krokov 1 – 3** na plagáte nastavenia hardvéru tlačiarne a potom pokračujte **krokom 4**.

www.hp.com/support/ljm11-m13

www.register.hp.com

4. Nastavenie ovládacieho panela

Na ovládacom paneli tlačiarne skontrolujte pred začatím inštalácie softvéru stav diódy LED.



5. Výber spôsobu pripojenia

Priame pripojenie USB medzi tlačiarnou a počítačom

Použite štandardný kábel USB typu A-do-B.

Windows

1. V prípade systému Windows 7 alebo staršieho nepripájajte kábel USB pred inštaláciou softvéru. Počas inštalácie sa zobrazí výzva na pripojenie kábla v príslušnom čase. Ak je už kábel pripojený, reštartujte počítač, keď sa pri inštalácii zobrazí výzva na pripojenie kábla.
2. Pokračujte časťou **6. Vyhľadanie alebo prevzatie inštaláčnych súborov softvéru**.

POZNÁMKA: Počas inštalácie softvéru vyberte možnosť **Directly connect this computer using a USB cable** (Pripojiť tento počítač priamo pomocou kábla USB).

Mac

1. V prípade počítača Mac prepojte počítač a tlačiareň káblom USB pred inštaláciou softvéru.
2. Pokračujte časťou **6. Vyhľadanie alebo prevzatie inštaláčnych súborov softvéru**.

Vykonanie bezdrôtovej inštalácie (iba bezdrôtové modely M12w)

Pred začatím inštalácie skontrolujte, či prístupový bod do bezdrôtovej siete funguje správne. Presvedčte sa, že tlačiareň, smerovač aj počítač sú zapnuté a že počítač je pripojený k tej istej bezdrôtovej sieti, ku ktorej pripojíte tlačiareň.

Ak na hornej časti tlačiarne svieti neprerušované modré svetlo, prejdite na **proces A**.

Ak na hornej časti tlačiarne svieti neprerušované modré svetlo, prejdite na **proces B**.

Proces A

1. Vložte disk CD do mechaniky CD-ROM a potom kliknite na tlačidlo **Install** (Inštalovať). Keď sa zobrazí dialógové okno **Printer connections** (Pripojenia tlačiarne), vyberte položku **Configure to print over the Wireless Network** (Konfigurovať na tlač v bezdrôtovej sieti).
2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Proces B

1. Vložte disk CD do mechaniky CD-ROM a potom kliknite na tlačidlo **Install** (Inštalovať). Keď sa zobrazí dialógové okno **Printer connections** (Pripojenia tlačiarne), vyberte položku **Connect to a configured Wireless Network printer** (Konfigurovať na tlač v bezdrôtovej sieti).
2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
3. Vyberte tlačiareň rozpoznávanú softvérom. Ak inštalovaný softvér nerozpozna tlačiareň, manuálne zadajte adresu IP tlačiarne a pokračujte v inštalácii.

POZNÁMKA: Vytlačte konfiguračnú stranu a nájdite adresu IP tlačiarne. Na ovládacom paneli tlačiarne stlačte a podržte 5 sekúnd tlačidlo zrušenia X, potom uvoľnite tlačidlo zrušenia X a vytlačte konfiguračnú stranu. Adresa IP je uvedená na konfiguračnej strane v časti Network Information (Informácie o sieti).

Manuálna konfigurácia adresy IP

Informácie o manuálnej konfigurácii adresy IP nájdete v používateľskej príručke tlačiarne na stránke www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Vyhľadanie alebo prevzatie inštalačných súborov softvéru



Inštalácia z disku CD tlačiarne

V prípade systému Windows sa inštalačné súbory softvéru nachádzajú na disku CD, ktorý sa dodáva s tlačiarňou.

V prípade operačného systému OS X obsahuje inštalačný súbor na disku CD aj súbor DMG.

i Poznámky k inštalácii

Ďalšie informácie o softvéri pre tlačiareň nájdete v súbore Install Notes (Poznámky k inštalácii) na disku CD tlačiarne.



Prevzatie z webu

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. V možnostiach **Download** (Prevziať) kliknite na položku **Drivers, Software & Firmware** (Ovládače, softvér a firmvér) a potom vyberte príslušný operačný systém.
3. Kliknite na položku **Download** (Prevziať).
4. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
5. Pokračujte časťou **7. Inštalácia softvéru**.



POZNÁMKA: Aplikáciu HP Easy Start možno prevziať aj takto:

1. Prejdite na lokalitu 123.hp.com.
2. Vyberte model tlačiarne a kliknite na položku **Begin** (Spustiť).
3. Spustíte súbor z priečinka, kde je uložený, a pokračujte časťou **7. Inštalácia softvéru**.

7. Inštalácia softvéru

Úplné riešenie pre systém Windows

1. Vložte disk CD tlačiarne do počítača alebo spustíte inštalačný súbor softvéru prevzatý z webu.
2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť:
 - Konfigurácia tlače v bezdrôtovej sieti.
 - Konfigurácia tlače prostredníctvom USB.**UPOZORNENIE:** Kábel USB nepripájajte, kým vás na to nevyzve inštalačný program.
- Pripojenie k nakonfigurovanej tlačiarňi v bezdrôtovej sieti.

Iba pre bezdrôtové modely

3. Po dokončení inštalácie sa vytlačeníím konfiguračnej strany uistite, že tlačiareň má priradený názov SSID. (Stlačte a podržte tlačidlo zrušenia X, kým nezabliká indikátor pripravenosti, a potom ho uvoľníte. Vytlačí sa konfiguračná strana.)
4. Keď je inštalácia dokončená, odpojte kábel USB. Ak chcete tlačíť z telefónu alebo tabletu, pripojte zariadenie k rovnakej bezdrôtovej sieti ako tlačiareň.

Základná inštalácia v systéme Windows

1. Zapnite tlačiareň.
2. Odpojte kábel USB od tlačiarne aj počítača (ak je pripojený). Ak je tlačiareň pripojená k sieti, nechajte ho zapojený.
3. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Vyberte tlačiareň alebo kategóriu zo zoznamu a kliknite na položku **Drivers** (Ovládače) a potom prevezmite inštalačný softvér pre tlačiareň.

Úplné riešenie pre systém OS X

1. Spustíte inštalačný súbor softvéru s príponou .dmg, ktorý ste prevzali z webu.
2. Inštalačný program softvéru rozpozná jazyk operačného systému a zobrazí hlavnú ponuku inštalačného programu v rovnakom jazyku.
3. Na obrazovke **Installation Options** (Možnosti inštalácie) sa zobrazia podrobnosti o softvéri, ktorý sa má nainštalovať. Kliknite na tlačidlo **Install** (Inštalovať).
4. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
5. Na konci procesu inštalácie softvéru konfigurujte možnosti tlačiarne použitím aplikácie **HP Utility Setup Assistant**.

Základná inštalácia v systéme OS X

Ak chcete nainštalovať základné ovládače tlačiarne bez spustenia softvéru úplného riešenia HP z disku CD alebo súboru prevzatého z lokality **hp.com**, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pripojte tlačiareň k počítaču alebo sieti.
2. V časti **System Preferences** (Predvolby systému) kliknite na položku **Printers and Scanners** (Tlačiarne a skenery).
3. Kliknite na tlačidlo plus [+] vľavo dole a vyberte položku **M11-M13** pomocou ovládača s názvom HP Printer.

8. Mobilná a bezdrôtová tlač (voliteľné)

8.1 Pripojenie zariadenia k bezdrôtovej sieti

Ak chcete tlačíť z telefónu alebo tabletu, pripojte zariadenie k tej istej bezdrôtovej sieti ako tlačiareň.

Novšie zariadenia so systémom Android (4.4 alebo novším). Otvorte položku na tlač a vyberte tlačidlo **Menu** (Ponuka). Vyberte položku **Print** (Tlač), vyberte tlačiareň a potom možnosť **Print** (Tlačíť).

Niektoré zariadenia vyžadujú prevzatie zásuvnej aplikácie Tlačová služba HP z obchodu Google Play.

Staršie zariadenia so systémom Android (4.3 alebo starším). Prevezmite si aplikáciu HP ePrint z obchodu Google Play.

Windows Phone. prevezmite si aplikáciu HP AiO Remote z lokality Windows Obchod.

i Ďalšie informácie o mobilnej tlači

Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie o iných možnostiach mobilnej tlače vrátane ďalších riešení ePrint, naskenujte kód QR alebo si pozrite časť Mobilná tlač v používateľskej príručke.



8.2 Funkcia HP Wireless Direct (M12w)

Funkcia HP Wireless Direct umožňuje zariadeniam s možnosťou pripojenia k sieti Wi-Fi, ako sú smartfóny, tablety alebo počítače, pripojiť sa prostredníctvom bezdrôtovej siete priamo k tlačiarňi bez použitia bezdrôtového smerovača alebo prístupového bodu. Pripojte sa k signálu funkcie HP Wireless Direct tlačiarne rovnako, ako pripájate zariadenia s možnosťou pripojenia k sieti Wi-Fi k novej bezdrôtovej sieti alebo prístupovému bodu.

Aktivovanie funkcie HP Wireless Direct.

Webové služby HP na vstavanom webovom serveri HP (EWS) povolte vykonaním nasledujúcich krokov:

1. Pripojte tlačiareň k sieti a vytlačte konfiguračnú stranu. Získate tým adresu IP tlačiarne.



POZNÁMKA: Ak chcete nastaviť adresu IP manuálne alebo ju nakonfigurovať automaticky, pozrite si časť Konfigurácia sieťového zariadenia v používateľskej príručke.

2. Otvorte webový prehľadávač a do riadka s adresou zadajte adresu IP tlačiarne. **Príklad adresy IP:** 192.168.0.1



Uvodni priročnik za serijo LaserJet Pro M11-M13

| | |
|--------------------------|-----------|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

! POMEMBNO:

Najprej upoštevajte navodila **v korakih od 1 do 3** na namestitvenem plakatu za strojno opremo tiskalnika in nato nadaljujte **s 4. korakom**.



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com

4. Nastavite nadzorno ploščo

Pred začetkom namestitve programske opreme preverite stanje lučke LED na nadzorni plošči tiskalnika.



5. Izberite način povezave

Neposredna povezava USB med tiskalnikom in računalnikom

Uporabite kabel USB vrste A-B.

Windows

1. V sistemu Windows 7 ali starejših različicah ne priključite kabla USB pred namestitvijo programske opreme. Pri namestitvi programske opreme boste pravočasno pozvani k priključitvi kabla. Če je kabel že priključen, znova zaženite tiskalnik, ko vas namestitveni program pozove k priključitvi kabla.
2. Nadaljujte v razdelku »6. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo«.



OPOMBA: Med namestitvijo programske opreme izberite možnost **Neposredna povezava tega računalnika s kablom USB**.

Mac

1. V sistemu Mac priključite kabel USB na računalnik in tiskalnik pred namestitvijo programske opreme.
2. Nadaljujte v razdelku »6. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo«.

Namestitev prek brezžične povezave (samo modeli M12w, ki podpirajo brezžično povezavo)

Pred začetkom namestitve preverite, ali brezžična dostopna točka deluje pravilno. Preverite, ali so tiskalnik, usmerjevalnik in računalnik vklopljeni in ali ima računalnik vzpostavljeno povezavo z istim brezžičnim omrežjem, s katerim boste vzpostavili povezavo tudi v tiskalniku.

Če modra lučka na vrhu tiskalnika ne sveti neprekinjeno, nadaljujte s **postopkom A**.

Če modra lučka na vrhu tiskalnika sveti neprekinjeno, nadaljujte s **postopkom B**.

Postopek A

1. Vstavite CD v pogon CD-ROM in kliknite **Namesti**. Ko se odpre pogovorno okno **Povezave tiskalnika**, izberite **Konfiguracija za tiskanje prek brezžičnega omrežja**.
2. Upoštevajte navodila na zaslonu.

Postopek B

1. Vstavite CD v pogon CD-ROM in kliknite **Namesti**. Ko se odpre pogovorno okno **Povezave tiskalnika**, izberite **Vzpostavitev povezave s konfiguriranim brezžičnim omrežnim tiskalnikom**.
2. Upoštevajte navodila na zaslonu.
3. Izberite tiskalnik, ki ga je zaznala programska oprema. Če namestitveni program ne zazna tiskalnika, ročno vnesite naslov IP tiskalnika in nadaljujte namestitev.



OPOMBA: Natisnite konfiguracijsko stran in poiščite naslov IP tiskalnika. Na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite gumb »Prekliči« (X) in ga držite 5 sekund, nato pa izpustite gumb »Prekliči« (X), da natisnete konfiguracijsko stran. Naslov IP je naveden na konfiguracijski strani v razdelku »Informacije o omrežju«.

Ročna konfiguracija naslova IP

Navodila za ročno konfiguracijo naslova IP najdete v uporabniškem priročniku na spletnem mestu www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo



Namestitev s CD-ja tiskalnika

Za Windows so namestitvene datoteke s programsko opremo na CD-ju, ki je bil priložen izdelku.

Za OS X namestitvena datoteka na CD-ju vsebuje datoteko DMG.

Opombe ob namestitvi

Dodatne podrobnosti o programski opremi za tiskalnik najdete v datoteki »Opombe ob namestitvi« na CD-ju tiskalnika.



Prenos iz spleta

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. V razdelku **Možnosti prenosa** kliknite **Gonilniki, programska oprema in vdelana programska oprema** in nato izberite ustrezen operacijski sistem.
3. Kliknite **Prenos**.
4. Upoštevajte navodila na zaslonu.
5. Nadaljujte v razdelku »7. Namestite programsko opremo«.



OPOMBA: HP Easy Start lahko prenesete tudi tako:

1. Obiščite spletno mesto 123.hp.com
2. Izberite model tiskalnika in kliknite **Začni**.
3. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko, in nato nadaljujte v razdelku »7. Namestite programsko opremo«.

7. Namestite programsko opremo

Rešitev za vse različice sistema Windows

1. V računalnik vstavite CD tiskalnika ali zaženite namestitveno datoteko s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spleta.
2. Upoštevajte navodila na zaslonu. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost:
 - Konfiguracija za tiskanje prek brezžičnega omrežja
 - Konfiguracija za tiskanje prek USB-ja
OPOZORILO: Kabla USB ne priključite, dokler vas k temu ne pozove namestitveni program.
 - Vzpostavitev povezave s konfiguriranim brezžičnim omrežnim tiskalnikom

Samo modeli, ki podpirajo brezžično povezavo

3. Po dokončani namestitvi natisnite konfiguracijsko stran in na njej preverite, ali ima izdelek ime SSID. (Pritisnite gumb Prekliči (X) in ga držite toliko časa, dokler lučka »V pripravljenosti« ne začne utripati, nato pa ga izpustite, da natisnete konfiguracijsko stran).
4. Po dokončani namestitvi izključite kabel USB. Če želite tiskati iz telefona ali tabličnega računalnika, v napravi vzpostavite povezavo z istim brezžičnim omrežjem kot v tiskalniku.

Osnovna namestitev v sistemu Windows

1. Vklonite tiskalnik.
2. Izključite kabel USB iz tiskalnika in računalnika (če imate že vzpostavljeno povezavo). Če ima tiskalnik vzpostavljeno povezavo z omrežjem, ne prekinite povezave.
3. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite **Gonilniki** ter nato prenesite namestitveni program za tiskalnik.

Rešitev za vse različice sistema OS X

1. Zaženite namestitveno datoteko .dmg s programsko opremo, ki ste jo prenesli iz spleta.
2. Namestitveni program za programsko opremo zazna jezik operacijskega sistema in prikaže glavni meni namestitvenega programa v istem jeziku.
3. Na zaslonu **Installation Options** (Možnosti namestitve) so prikazane podrobnosti o programski opremi, ki jo boste namestili. Kliknite gumb **Install** (Namesti).
4. Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.
5. Po dokončani namestitvi programske opreme uporabite pripomoček **HP Utility Setup Assistant** za konfiguracijo možnosti tiskalnika.

Osnovna namestitev v sistemu OS X

Če želite namestiti osnovne gonilnike tiskalnika, ne da bi zagnali programsko opremo z vsemi HP-jevimi rešitvami s CD-ja oziroma prenesli to programsko opremo s spletnega mesta hp.com, upoštevajte ta navodila:

1. Tiskalnik priključite na računalnik ali omrežje.
2. V oknu **System Preferences** (Sistemska nastavitve) kliknite **Printers and Scanners** (Tiskalniki in optični bralniki).
3. Kliknite gumb plus [+] v spodnjem levem kotu in izberite **M11-M13** z gonilnikom, ki se imenuje HP Printer.

8. Tiskanje iz prenosne naprave in brezžično tiskanje (izbirno)

8.1 Vzpostavitev povezave z brezžičnim omrežjem v napravi

Če želite tiskati iz telefona ali tabličnega računalnika, v napravi vzpostavite povezavo z istim brezžičnim omrežjem kot v tiskalniku.

Naprave z novejšim sistemom Android (4.4 ali novejša različice) Odprite element, ki ga želite natisniti, in nato izberite gumb **Meni**. Izberite **Print** (Natisni), izberite tiskalnik in nato **Print** (Natisni).

Za nekatere naprave boste iz trgovine Google Play morali prenesti program HP Print Service.

Naprave s starejšim sistemom Android (4.3 ali starejše različice) Prenesite program HP ePrint iz Trgovine Google Play.

Windows Phone Prenesite program HP AiO Remote iz Trgovine Windows.

Več o tiskanju iz prenosne naprave

Za več informacij o drugih možnostih tiskanja iz prenosnih naprav, vključno z dodatnimi rešitvami ePrint, optično preberite kodo QR ali glejte razdelek »Mobilno tiskanje« v uporabniškem priročniku.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

Brezžično neposredno tiskanje HP omogoča napravam, ki podpirajo omrežje Wi-Fi, kot so pametni telefoni, tablični računalniki ali računalniki, da prek brezžične omrežne povezave vzpostavijo neposredno povezavo s tiskalnikom, pri tem pa ne uporabijo brezžičnega usmerjevalnika ali dostopne točke. Povezavo s signalom brezžičnega neposrednega tiskanja HP vzpostavite tako kot v napravi, ki podpira omrežje Wi-Fi, ko vzpostavite povezavo z novim brezžičnim omrežjem ali dostopno točko.

Omogočanje brezžičnega neposrednega tiskanja HP

Omogočite HP-jeve spletne storitve v HP-jevem vdelanem spletnem strežniku po naslednjem postopku:

1. V tiskalniku vzpostavite povezavo z omrežjem in natisnite konfiguracijsko stran, da pridobite naslov IP tiskalnika.



OPOMBA: Navodila za ročno nastavitve ali samodejno konfiguracijo naslova IP najdete v razdelku »Konfiguracija omrežnega izdelka« v uporabniškem priročniku.

2. Zaženite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vnesite naslov IP. **Primer naslova IP:** 192.168.0.1



LaserJet Pro M11-M13 serisi Başlangıç Kılavuzu

| | |
|---------------------|-----------|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

! ÖNEMLİ:

İlk olarak, yazıcı donanımı kurulum posterinde **Adım 1 - 3**'ü izleyip, ardından **Adım 4** ile devam edin.

www.hp.com/support/ljm11-m13

www.register.hp.com

4. Kontrol Panelini Ayarlama

Yazılımı yüklemeye başlamadan önce kontrol panelinde LED durumunu kontrol edin.



5. Bağlantı yöntemini seçme

Yazıcı ile bilgisayar arasındaki doğrudan USB bağlantısı

A-B tipi USB kablosu kullanın.

Windows

- Windows 7 veya daha önceki sürümler için, yazılımı yüklemeye başlamadan önce USB kablosunu bağlamayın. Kurulum işlemi, kabloyu bağlamanız için uygun anı belirtecektir. Kablo önceden takılı ise, kurulumda kabloyu bağlamanız istendiğinde yazıcıyı yeniden başlatın.
- Şu işleme geçin: **“6. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin.”**

NOT: Yazılım yüklemesi sırasında, **USB kablosu kullanarak doğrudan bu bilgisayara bağlan** seçeneğini belirleyin.

Mac

- Yazılımı yüklemeye başlamadan önce USB kablosunu bilgisayar ile yazıcı arasına bağlayın.
- Şu işleme geçin: **“6. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin.”**

Kablosuz yüklemenin yapılması (yalnızca M12w kablosuz modeller)

Yüklemeye başlamadan önce, kablosuz erişim noktasının düzgün çalıştığından emin olun. Yazıcı, yönlendirici ve bilgisayarın açık olduğundan ve bilgisayarın yazıcıyı bağlamak istediğiniz kablosuz ağa bağlı olduğundan emin olun.

Ürünün üst tarafında sabit bir mavi ışık yanmıyorsa **A İşlemine gidin**.

Ürünün üst tarafında sabit bir mavi ışık yanıyorsa, **B İşlemine gidin**.

A İşlemi

- CD'yi CD-ROM sürücüsüne yerleştirin ve ardından **Yükle** seçeneğine tıklayın. **Yazıcı bağlantıları** iletişim penceresi görüntülendiğinde, **Kablosuz Ağ üzerinden yazdıracak şekilde yapılandır seçeneğini belirleyin**.
- Ekrandaki yönergeleri izleyin.

B İşlemi

- CD'yi CD-ROM sürücüsüne yerleştirin ve ardından **Yükle** seçeneğine tıklayın. **Yazıcı bağlantıları** iletişim penceresi görüntülendiğinde, **Kablosuz Ağ yapılandırılmış bir yazıcıya bağlan seçeneğini belirleyin**.
- Ekrandaki yönergeleri izleyin.
- Yazılım tarafından algılanan yazıcıyı seçin. Yazıcının yükleyici tarafından algılanmaması durumunda, yükleme işlemine devam edebilmek için yazıcının IP adresini elle girin.

NOT: Yazıcının IP adresini bulmak için bir yapılandırma sayfası yazdırın. Yazıcının kontrol panelinde, İptal düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun X ve ardından İptal düğmesini serbest bırakarak X yapılandırma sayfasını yazdırın. IP adresi, yapılandırma sayfasının Ağ Bilgileri bölümünde yer alır.

IP adresini elle yapılandırma

IP adresinin elle nasıl yapılandırılacağı hakkında bilgi için yazıcının kullanıcı kılavuzuna bakın www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleme veya dosyaları indirme



Yazıcı CD'sinden yükleme

Windows için yazılım yükleme dosyaları yazıcıyla birlikte verilen CD'de bulunur. OS X için, CD'deki yükleyici dosyasında bir DMG dosyası yer alır.

Yükleme notları

Yazıcının yazılımı hakkında daha fazla bilgi için yazıcı CD'sindeki yükleme notları dosyasına bakın.



Web'den indirme

1. Şu adrese gidin: www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. **İndirme seçenekleri** altında **Sürücüler, Yazılım ve Ürün Yazılımı seçeneğine** tıklayın ve ardından uygun işletim sisteminizi seçin.
3. **İndir** seçeneğine tıklayın.
4. Ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. **"7. Yazılım yükleme"** adımıyla devam edin.



NOT: HP Easy Start, aşağıdaki yapılarak indirilebilir:

1. Şu adrese gidin: 123.hp.com
2. Yazıcı modelini seçin ve ardından **Başla**'yı tıklayın.
3. Dosyanın kaydedildiği klasörden yazılım dosyasını başlatın ve **"7. Yazılım yükleme"** seçeneği ile devam edin.

7. Yazılımı yükleme

Windows tam çözümü

1. Yazıcı CD'sini bilgisayara yerleştirin veya web'den indirilen yazılım yükleme dosyasını başlatın.
2. Ekrandaki yönergeleri izleyin. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde, uygun seçeneği belirleyin:
 - Kablosuz Ağ üzerinden yazdıracak şekilde yapılandır
 - USB'yi kullanarak yazdıracak şekilde yapılandır **DIKKAT:** Kurulum programı tarafından yönlendirilmediğiniz sürece USB kabloyu bağlamayın.
 - Kablosuz Ağı yapılandırılmış bir Yazıcıya bağlan

Yalnızca kablosuz modeller için

3. Yükleme tamamlandığında, yazıcının SSID adı olduğundan emin olmak için bir yapılandırma sayfası yazdırın. (Hazır işiği yanıp sönmeye başlayınca kadar İptal X düğmesini basılı tutun ve ardından yapılandırma sayfasını yazdırmak için düğmeyi serbest bırakın).
4. Yükleme işlemi tamamlandıktan sonra, USB kablusunu çıkarın. Telefon veya tableten yazdırmak için aygıtı yazıcı ile aynı kablosuz ağa bağlayın.

Windows temel yüklemesi

1. Yazıcıyı kapatın.
2. Daha önceden bağladıysanız USB kablusunu yazıcıdan ve bilgisayardan çıkarın. Yazıcı ağa bağlıysa, bağlı olarak kalsın.
3. Şu adrese gidin: www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Listedeki bir yazıcı veya kategori seçip, ardından **Sürücüler düğmesine** tıklayın ve yazıcının yükleme yazılımını indirin.

OS X tam çözümü

1. Web'den indirdiğiniz yazılım yükleme .dmg dosyasını başlatın.
2. Yazılım yükleyici, işletim sisteminin dilini algılar ve ardından yükleme programının ana menüsünü aynı dilde görüntüler.
3. **Yükleme Seçenekleri** ekranında yüklenecek yazılımın ayrıntıları görüntülenir. **Yükle** düğmesine tıklayın.
4. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. Yazılım yükleme işleminin sonunda **HP Yardımcı Program Kurulum Asistanı'nı** kullanarak yazıcı seçeneklerini yapılandırın.

OS X temel yüklemesi

CD'den HP tam çözüm yazılımını çalıştırmadan veya hp.com yüklemesi yapmadan temel yazıcı sürücülerini yüklemek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yazıcıyı bilgisayara veya ağa bağlayın.
2. **Sistem Tercihleri'nden Yazıcılar ve Tarayıcılar seçeneğine** tıklayın.
3. Sol alt taraftaki artı (+) düğmesine tıklayın ve HP Printer adlı sürücüyü kullanarak **M11-M13** seçeneğini belirleyin.

8. Mobil ve kablosuz yazdırma (isteğe bağlı)

8.1 Aygıtı kablosuz ağa bağlama

Telefon veya tableten yazdırmak için aygıtı yazıcı ile aynı ağa bağlayın.

Daha yeni Android aygıtları (4.4 veya daha yeni) Yazdırılacak öğeyi açın ve **Menü** düğmesini seçin. Önce **Yazdır** seçeneğini, ardından yazıcıyı seçin ve **Yazdır** seçeneğini belirleyin.

Bazı aygıtlar için Google Play mağazasından HP Yazdırma Hizmeti eklentisinin indirilmesi gereklidir.

Daha Eski Android Aygıtları (4.3 veya daha eski) Google Play mağazasından HP ePrint uygulamasını indirin.

Windows Phone Windows Mağazası'ndan HP AiO Remote uygulamasını indirin.

Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

Diğer ePrint çözümleri dahil mobil yazdırma seçenekleri hakkında daha fazla bilgi almak için QR kodunu tarayın veya kullanıcı kılavuzunun "Mobil yazdırma" bölümüne bakın.



8.2 HP Kablosuz Doğrudan (M12w)

HP Kablosuz Doğrudan özelliği, akıllı telefon, tablet veya bilgisayar gibi Wi-Fi özellikli aygıtların kablosuz yönlendirici veya erişim noktası kullanılmadan yazıcıya doğrudan kablosuz ağ bağlantısı kurabilmesine olanak sağlar. Yazıcının HP kablosuz doğrudan sinyaline Wi-Fi özellikli aygıtınızı yeni bir kablosuz ağ veya erişim noktasına bağlar gibi bağlayın.

HP Kablosuz Doğrudan Özelliğini Etkinleştirme

HP Katıştırılmış Web Sunucusunda (EWS) HP Web Hizmetlerini etkinleştirmek üzere şu adımları izleyin:

1. Yazıcıyı bir ağa bağlayın ve yazıcının IP adresini almak için yapılandırma sayfasını yazdırın.



NOT: IP adresini elle ayarlamak veya otomatik olarak yapılandırmak için kullanıcı kılavuzundaki "Ağ ürününü yapılandır" bölümüne bakın.

2. Web tarayıcısını açın ve adres satırına IP adresini yazın. **Örnek IP adresi:** 192.168.0.1



Посібник із початку роботи з принтерами серії LaserJet Pro M11-M13

| | |
|-------------------|----|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |

ВАЖЛИВО

Виконайте **кроки 1–3**, відображені на плакаті з налаштування принтера, а потім перейдіть до **кроку 4**.

www.hp.com/support/ljm11-m13

www.register.hp.com

4. Налаштування панелі керування

Перед початком інсталяції програмного забезпечення перевірте на панелі керування принтера світлодіод стану.



5. Вибір способу під'єднання

Підключення USB безпосередньо до принтера і комп'ютера

Використовуйте кабель USB типу «А-В».

Windows

1. Якщо використовується ОС Windows 7 або старішої версії, не підключайте кабель USB до інсталяції програмного забезпечення. Під час інсталяції програмного забезпечення буде запропоновано під'єднати кабель. Якщо кабель уже підключено, перезавантажте принтер, коли програма інсталяції запропонує підключити кабель.
2. Додаткові відомості див. в розділі «6. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».

ПРИМІТКА. Під час інсталяції програмного забезпечення виберіть параметр **Directly connect this computer using a USB cable** (Безпосереднє підключення до цього комп'ютера за допомогою кабелю USB).

Mac

1. Підключіть кабель USB між комп'ютером і принтером перед інсталяцією програмного забезпечення.
2. Додаткові відомості див. в розділі «6. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення».

Виконання безпроводової інсталяції (лише для моделей M12w, які підтримують безпроводовий зв'язок)

Перед початком інсталяції переконайтеся, що безпроводова точка доступу працює правильно. Переконайтеся, що принтер, маршрутизатор і комп'ютер увімкнено, а комп'ютер підключено до тієї самої безпроводової мережі, до якої потрібно підключити принтер.

Якщо індикатор вгорі на принтері не світиться блакитним світлом без блимання, перейдіть до **процесу А**.

Якщо індикатор вгорі на принтері світиться блакитним світлом без блимання, перейдіть до **процесу Б**.

Процес А

1. Вставте компакт-диск у пристрій читання компакт-дисків і натисніть кнопку **Install** (Інстальювати). Коли з'явиться діалогове вікно **Printer connections** (Підключення принтера), натисніть кнопку **Configure to print over the Wireless Network** (Налаштувати для друку через безпроводову мережу).
2. Дотримуйтеся вказівок на екрані.

Процес Б

1. Вставте компакт-диск у пристрій читання компакт-дисків і натисніть кнопку **Install** (Інстальювати). Коли з'явиться діалогове вікно **Printer connections** (Підключення принтера), виберіть елемент **Connect to a configured Wireless Network printer** (Підключитися до налаштованого мережного безпроводового принтера).
2. Дотримуйтеся вказівок на екрані.
3. Виберіть принтер, виявлений за допомогою програмного забезпечення. Якщо інсталятор не вдалося виявити принтер, введіть IP-адресу принтера вручну, щоб продовжити інсталяцію.

ПРИМІТКА. Надрукуйте сторінку конфігурації та знайдіть IP-адресу принтера. На панелі керування принтера натисніть і утримуйте кнопку скасування **X** протягом 5 секунд, а потім відпустіть кнопку скасування **X**, щоб надрукувати сторінку конфігурації. IP-адресу буде вказано на сторінці конфігурації в розділі Network Information (Інформація про мережу).

Налаштування IP-адреси вручну

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. в посібнику користувача принтера за посиланням www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. Пошук або завантаження файлів для інсталяції програмного забезпечення

Інсталяція з компакт-диска принтера

Файли для інсталяції програмного забезпечення для Windows містяться на компакт-диску, що входить до комплекту поставки принтера.

Розташований на компакт-диску файл інсталяції для OS X містить DMG-файл.

Примітки щодо інсталяції

Додаткові відомості про програмне забезпечення для принтера див. у файлі Install Notes, що міститься на компакт-диску принтера.

Завантаження з Інтернету

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. У меню **Download options** (Параметри завантаження) виберіть **Drivers, Software & Firmware** (драйвери, програмне забезпечення та мікропрограми), а потім – відповідну операційну систему.
3. Натисніть **Download** (Завантажити).
4. Дотримуйтеся вказівок на екрані.
5. Перейдіть до розділу **«7. Інсталяція програмного забезпечення»**.

ПРИМІТКА. Драйвер HP Easy Start можна завантажити й інакше.

1. Відвідайте сторінку 123.hp.com
2. Виберіть модель принтера та натисніть кнопку **Begin** (Почати).
3. Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файли, а потім перейдіть до розділу **«7. Інсталяція програмного забезпечення»**.

7. Інсталяція програмного забезпечення

Повне рішення для ОС Windows

1. Вставте компакт-диск, який додається до принтера, в комп'ютер або запустіть файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
2. Дотримуйтеся вказівок на екрані. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний варіант:
 - Configure to print over the Wireless Network (Налаштувати для друку через безпроводову мережу)
 - Configure to print using USB (Налаштувати для друку через USB)**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не підключайте USB-кабель, доки не відобразиться запит під час інсталяції програмного забезпечення (з компакт-диска).
- Connect to a configured Wireless Network Printer (Підключення до налаштованого безпроводового мережного принтера)

Лише для моделей, які підтримують безпроводовий зв'язок

3. Після завершення інсталяції надрукуйте сторінку конфігурації, щоб перевірити наявність імені SSID на принтері. (Натисніть та утримуйте кнопку Cancel (Скасувати) X, доки не почне блимати індикатор готовності, після чого відпустіть її для друку сторінки конфігурації).
4. Коли інсталяцію буде завершено, від'єднайте кабель USB. Щоб виконати друк із телефону або планшета, підключіть пристрій і принтер до однієї безпроводової мережі.

Базова інсталяція для Windows

1. Увімкніть принтер.
2. Від'єднайте кабель USB від принтера та комп'ютера (якщо його вже підключено). Якщо принтер підключено до мережі, залиште його підключеним.
3. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть вкладку **Drivers** (Драйвери), а потім завантажте інсталяційне програмне забезпечення для принтера.

Повне рішення для OS X

1. Запустіть DMG-файл інсталяції програмного забезпечення, який завантажено з Інтернету.
2. Засіб з інсталяції програмного забезпечення визначає мову операційної системи, а потім відображає головне меню програми інсталяції цією мовою.
3. На екрані **Installation Options** (Параметри інсталяції) відображаються відомості про програмне забезпечення, яке буде інстальовано. Натисніть кнопку **Install** (Інстальувати).
4. Дотримуйтеся вказівок на екрані для інсталяції програмного забезпечення.
5. Наприкінці інсталяції програмного забезпечення використайте службову програму з налаштування **HP Utility Setup Assistant**, щоб налаштувати параметри принтера.

Базова інсталяція для OS X

Щоб інстальувати основні драйвери для принтерів без запуску повнофункціонального програмного забезпечення HP з компакт-диска або без його завантаження із сайту hp.com, зробіть ось що.

1. Підключіть принтер до комп'ютера або мережі.
2. У розділі **System Preferences** (Параметри системи) виберіть елемент **Printers and Scanners** (Принтери та сканери).
3. Натисніть кнопку плюс [+] у лівому нижньому куті та виберіть **M11-M13**, для якого використовується драйвер з іменем HP Printer.

8. Мобільний і безпроводовий друк (додатково)

8.1 Підключення пристрою до безпроводової мережі

Для друку з телефону або планшета підключіть пристрій до однієї безпроводової мережі з принтером.

Нові пристрої на платформі Android (версії 4.4 або новішої). Відкрийте елемент для друку та натисніть кнопку **Menu** (Меню). Виберіть **Print** (Друк), виберіть принтер, а потім – пункт **Print** (Друк).

Для деяких пристроїв потрібно завантажити програму з друку HP Print Service із магазину Google Play.

Старі пристрої на платформі Android (версії 4.3 або старішої). Завантажте програму HP ePrint із магазину Google Play.

Windows Phone. Завантажте програму HP AiO Remote з Магазину Windows.

Інформація: Додаткові відомості про мобільний друк

Щоб отримати додаткові відомості про параметри мобільного друку, зокрема про додаткові рішення ePrint, відскануйте QR-код або перегляньте розділ «Мобільний друк» у посібнику користувача.



8.2 HP Wireless Direct (M12w)

Функція HP Wireless Direct дає змогу пристроям із підтримкою технології Wi-Fi, наприклад смартфонам, планшетам або комп'ютерам, підключатися через безпроводову мережу безпосередньо до принтера без використання бездротового маршрутизатора або точки доступу. Підключення до принтера за допомогою функції HP Wireless Direct устанавлюється так само, як підключення пристрою з підтримкою Wi-Fi до нової безпроводової мережі або точки доступу.

Увімкнення функції HP Wireless Direct

Увімкніть HP Web Services (Веб-послуги HP) у вбудованому веб-сервері HP EWS, виконуючи такі дії:

1. Підключіть принтер до мережі та надрукуйте сторінку конфігурації, щоб отримати IP-адресу принтера.



ПРИМІТКА. Відомості про те, як задати IP-адресу вручну або настроїти її автоматично, див. в розділі «Налаштування мережних пристроїв» у посібнику користувача.

2. Відкрийте веб-браузер і введіть IP-адресу принтера в рядку адреси.
Приклад IP-адреси: 192.168.0.1



دليل بدء استخدام الطابعة LaserJet Pro M11-M13

| | |
|-------------------|----|
| Български | 1 |
| Hrvatski | 3 |
| Čeština | 5 |
| Ελληνικά | 7 |
| Magyar | 9 |
| Polski | 11 |
| Română | 13 |
| Srpski | 15 |
| Slovenčina | 17 |
| Slovenščina | 19 |
| Türkçe | 21 |
| Українська | 23 |
| العربية | 26 |



www.hp.com/support/ljm11-m13



www.register.hp.com



هام:

أولاً، اتبع الخطوات من 1 إلى 3 الموجودة على ملصق إعداد جهاز الطابعة، ثم تابع إلى الخطوة 4.

4. إعداد لوحة التحكم

من لوحة تحكم الطابعة، تحقق من حالة المصباح LED قبل بدء تثبيت البرنامج.



5. حدد طريقة الاتصال

١) تثبيت شبكة لاسلكية (الطراز اللاسلكي M12w فقط)

قبل بدء التثبيت، تحقق من أن نقطة الوصول اللاسلكية تعمل بشكل سليم. وتأكد من أن الطابعة، وجهاز التوجيه، والكمبيوتر كلهم قيد التشغيل وأن جهاز الكمبيوتر متصل بالشبكة اللاسلكية نفسها التي سيتم توصيل الطابعة بها.

إذا لم تَر ضوءًا أزرقًا قويًا في أعلى الطابعة، فانتقل إلى العملية أ.
إذا رأيت ضوءًا أزرقًا قويًا في أعلى الطابعة، فانتقل إلى العملية ب.

العملية أ

1. قم بإدراج القرص المضغوط في محرك الأقراص المضغوطة ثم انقر فوق **تثبيت**. وعندما يظهر مربع حوار **اتصالات الطابعة**، اختر **تكوين الطابعة عبر الشبكة اللاسلكية**.
2. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

العملية ب

1. قم بإدراج القرص المضغوط في محرك الأقراص المضغوطة ثم انقر فوق **تثبيت**. وعندما يظهر مربع حوار **اتصالات الطابعة**، اختر **الاتصال لتكوين شبكة الطابعة اللاسلكية**.
 2. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
 3. حدد الطابعة التي تم الكشف عنها بواسطة البرنامج. وإذا لم يتم الكشف عن الطابعة عن طريق برنامج التثبيت، فضع عنوان IP الخاص بالطابعة يدويًا لمتابعة التثبيت.
- ملاحظة:** اطبع صفحة التكوين، للعثور على عنوان IP الخاص بالطابعة. من لوحة تحكم الطابعة، اضغط مع الاستمرار على زر الإلغاء X لمدة 5 ثوانٍ ثم حرر زر الإلغاء X لطباعة صفحة التكوين. عنوان IP مدرج في صفحة التكوين في قسم معلومات الشبكة.

٢) توصيل USB مباشرة بين الطابعة والكمبيوتر

استخدم كبل USB من النوع أ إلى ب.

Windows

1. بالنسبة لنظام التشغيل Windows 7 أو الإصدارات السابقة، لا تتم بتوصيل كبل USB قبل تثبيت البرنامج. تتطلب عملية التثبيت توصيل الكبل في الوقت المناسب. إذا كان الكبل متصلًا بالفعل، فأعد تشغيل الطابعة عندما تتطلب منك عملية التثبيت توصيل الكبل.
2. تابع إلى "6. تحديد ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها".

ملاحظة: أثناء تثبيت البرنامج، حدد الخيار **الاتصال مباشرة بهذا الكمبيوتر باستخدام كبل USB**.

Mac

1. قم بتوصيل كبل USB بين الكمبيوتر والطابعة قبل تثبيت البرنامج.
2. تابع إلى "6. تحديد ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها".

٣) تكوين عنوان IP يدويًا

راجع دليل مستخدم الطابعة للحصول على معلومات حول كيفية تكوين عنوان IP يدويًا على الموقع التالي www.hp.com/support/ljm11-m13.

6. تحديد مكان ملفات تثبيت البرنامج أو تنزيلها

التنزيل من الويب

1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljm11-m13.
2. ضمن خيارات التنزيل، انقر فوق أجهزة التشغيل، والبرامج، والبرامج الثابتة، ثم حدد نظام التشغيل المناسب.
3. انقر فوق **Download** (تنزيل).
4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
5. تابع إلى الخطوة "7. تثبيت البرنامج".

ملاحظة: يمكن تنزيل HP Easy Start كذلك عن طريق اتباع الخطوات التالية:

1. انتقل إلى 123.hp.com
2. حدد طراز الطابعة، ثم انقر فوق **ابدأ**.
3. ابدأ فتح ملف البرنامج من المجلد المحفوظ به، ثم تابع إلى الخطوة "7. تثبيت البرنامج".

التثبيت من خلال القرص المدمج المرفق مع الطابعة

بالنسبة لنظام التشغيل Windows، يتم توفير ملفات تثبيت البرنامج على القرص المدمج المرفق مع الطابعة.
بالنسبة لنظام التشغيل OS X، ستجد أن الملف المثبت الموجود على القرص المدمج يحتوي على ملف DMG.

ملاحظات التثبيت

للحصول على مزيد من التفاصيل حول برنامج الطابعة، راجع ملف "ملاحظات التثبيت" الموجود على القرص المدمج الخاص بالطابعة.

7. تثبيت البرنامج

حل OS X الكامل

1. ابدأ بتثبيت البرنامج من خلال ملف dmg الذي تم تنزيله من الويب.
2. يقوم مثبت البرنامج باكتشاف لغة نظام التشغيل، ثم يعرض القائمة الرئيسية لبرنامج التثبيت باللغة نفسها.
3. تعرض شاشة **Installation Options** (خيارات التثبيت) تفاصيل البرنامج المراد تثبيته. انقر فوق زر **التثبيت**.
4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.
5. عند انتهاء عملية تثبيت البرنامج، استخدم مساعد إعداد أداة **HP المساعدة** لتكوين خيارات الطابعة.

التثبيت الأساسي لـ OS X

لتثبيت برامج تشغيل الطابعة الأساسية دون تشغيل برنامج الحل الكامل من HP يتم ذلك من خلال القرص المضغوط أو تنزيله من hp.com، اتبع هذه الخطوات:

1. توصيل الطابعة بجهاز الكمبيوتر أو شبكة.
2. من خلال تفضيلات النظام، انقر فوق **الطابعات والمسحات الضوئية**.
3. انقر على الزر زائد [+] على الجزء السفلي الأيسر، وحدد **M11-M13** باستخدام برنامج تشغيل يسمى HP Printer.

الحل الكامل لنظام التشغيل Windows

1. قم بإدراج القرص المدمج المرفق مع الطابعة في الكمبيوتر، أو قم بتثبيت ملف تثبيت البرنامج الذي تم تنزيله من الويب.
2. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. وعندما يطلب منك تحديد نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب:

 - تكوين الطابعة عبر الشبكة اللاسلكية
 - تكوين الطابعة باستخدام USB

تنبيه: لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطالبتك بواسطة برنامج التثبيت.

 - الاتصال بالشبكة اللاسلكية الخاصة بالطابعة التي تم تكوينها

للطرازات اللاسلكية فقط

3. للتحقق من أن الطابعة تتمتع باسم SSID، اطبع صفحة التكوين وذلك بعد اكتمال عملية التثبيت. (اضغط مع الاستمرار على زر الإلغاء X حتى يومض المصباح، ثم حرر الزر لطباعة صفحة التكوين).
4. عند اكتمال التثبيت، قم بفصل كبل USB. للطابعة من خلال الهاتف أو الكمبيوتر اللوحي، قم بتوصيل الجهاز بالشبكة اللاسلكية نفسها مثل الطابعة.

التثبيت الأساسي الخاص بنظام التشغيل Windows

1. قم بتشغيل الطابعة.
2. افصل كبل USB من الطابعة والكمبيوتر (إذا كان متصلًا بالفعل). وإذا كانت الطابعة متصلة بالشبكة، فاتركها متصلة بها.
3. انتقل إلى www.hp.com/support/ljm11-m13.
4. حدد الطابعة أو الفئة من القائمة، ثم انقر فوق **أجهزة التشغيل**، ثم قم بتنزيل برنامج التثبيت الخاص بالطابعة.

8. الطباعة اللاسلكية ومن جهاز محمول (اختياري)

8.2 HP Wireless Direct (M12w)

تتيح HP Wireless Direct للأجهزة التي تتمتع بخاصية Wi-Fi، مثل الهواتف الذكية، أو الأجهزة اللوحية، أو أجهزة الكمبيوتر توصيل الطابعة بشبكة لاسلكية مباشرة دون استخدام جهاز التوجيه اللاسلكي أو نقطة الوصول. قم بتوصيل الطابعة HP اللاسلكية مباشرة بنفس الطريقة التي قمت بها بتوصيل الأجهزة التي تتمتع بخاصية Wi-Fi إلى شبكة لاسلكية أو نقطة اتصال.

تمكين HP Wireless Direct

قم بتمكين HP Web Services في خادم ويب المضمن من HP (EWS) باتباع هذه الخطوات:

1. قم بتوصيل الطابعة بالشبكة اللاسلكية، ثم قم بطباعة صفحة التكوين للحصول على عنوان IP الخاص بالطابعة.

ملاحظة: لضبط عنوان IP يدويًا أو تكوينه بشكل تلقائي، اطلع على "تكوين منتج الشبكة" في دليل المستخدم.

2. افتح صفحة الويب، ثم ادخل عنوان IP في سطر العنوان.
مثال على عنوان IP: 192.168.0.1

8.1 توصيل الجهاز بشبكة لاسلكية

للطباعة من خلال هاتف أو جهاز لوحي، يجب توصيل الجهاز بنفس الشبكة اللاسلكية المتصلة بها الطابعة.

أجهزة Android الحديثة (الإصدار 4.4 أو أحدث) افتح العنصر الذي تريد طباعته، ثم حدد زر القائمة. وحدد **طباعة**، وحدد الطابعة، ثم حدد **طباعة**.

تتطلب بعض الأجهزة تنزيل تطبيق HP Print Service الإضافي من متجر Google Play.

أجهزة Android القديمة (الإصدار 4.3 أو أقدم) قم بتنزيل تطبيق ePrint من متجر Google Play.

Windows Phone تنزيل تطبيق HP AiO Remote من متجر Windows.

تعرف على المزيد حول الطباعة المتنقلة

للتعرف على المزيد حول خيارات الطباعة المتنقلة الأخرى، بما في ذلك حلول ePrint الإضافية، قم بإجراء المسح الضوئي لرمز QR، أو راجع قسم "الطباعة المتنقلة" في دليل المستخدم.



Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

OS X is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

